Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 14 czerwca 2019 r.
(OR. en)

6051/19
ADD 10

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny:
2018/0356 (NLE)

WTO 44
SERVICES 14
COASI 19

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	Umowa o wolnym handlu między Unią Europejską a Socjalistyczną Republiką Wietnamu

PROTOKÓŁ 1

DOTYCZĄCY DEFINICJI POJĘCIA „PRODUKTY POCHODZĄCE” ORAZ METOD WSPÓŁPRACY ADMINISTRACYJNEJ

SEKCJA A

POSTANOWIENIA OGÓLNE

ARTYKUŁ 1

Definicje

Na potrzeby niniejszego Protokołu:

a) „Dział”, „pozycja” i „podpozycja” oznaczają dział, pozycję (czterocyfrowy kod) i podpozycję (sześciocyfrowy kod) stosowane w nomenklaturze, która stanowi System Zharmonizowany;

b) „klasyfikowany” oznacza klasyfikację produktu lub materiału w poszczególnym dziale, pozycji lub podpozycji Systemu Zharmonizowanego;

c) „przesyłka” oznacza produkty, które albo są wysłane w tym samym czasie od jednego eksportera do jednego odbiorcy, albo są objęte jednym dokumentem przewozowym obejmującym ich transport od eksportera do odbiorcy bądź, w przypadku braku takiego dokumentu, jedną fakturą;

d) „wartość celna” oznacza wartość określoną zgodnie z Porozumieniem w sprawie ustalania wartości celnej;

e) „eksporter” oznacza osobę mającą siedzibę na terytorium Strony dokonującej wywozu, która to osoba dokonuje wywozu towarów do terytorium drugiej Strony i może udowodnić pochodzenie wywożonych towarów, niezależnie od tego, czy osoba ta jest ich wytwórcą, i czy samodzielnie dopełnia formalności wywozowych;

f) „cena *ex-works*” oznacza cenę zapłaconą za produkt *ex-works* wytwórcy, w którego zakładzie przeprowadzono ostatnią obróbkę lub przetwarzanie, przy czym cena ta obejmuje wartość wszystkich użytych materiałów oraz innych kosztów poniesionych w procesie jego produkcji, pomniejszoną o wszystkie podatki wewnętrzne, które są zwracane lub mogą podlegać zwrotowi z chwilą wywozu uzyskanego produktu;

w przypadku gdy cena zapłacona nie odzwierciedla wszystkich kosztów związanych z wytworzeniem produktu, które zostały rzeczywiście poniesione w Unii lub w Wietnamie, „cena *ex-works*” oznacza sumę wszystkich tych kosztów pomniejszoną o wszystkie podatki wewnętrzne, które są zwracane lub mogą podlegać zwrotowi z chwilą wywozu uzyskanego produktu;

w przypadku gdy ostatnia obróbka lub przetwarzanie zostały zlecone wytwórcy, pojęcie „wytwórcy”, o którym mowa w akapicie pierwszym, może odnosić się do przedsiębiorstwa, które zatrudniło podwykonawcę;

g) „materiały zamienne” oznaczają materiały tego samego rodzaju i jakości handlowej, charakteryzujące się identycznymi cechami technicznymi i fizycznymi, i niemożliwe do rozróżnienia po tym, jak zostaną użyte do wytworzenia produktu końcowego;

h) „towary” oznaczają zarówno materiały, jak i produkty;

i) „wytwarzanie” oznacza wszelkiego rodzaju procesy obróbki lub przetwarzanie, wytwarzanie, produkcję lub montaż towarów;

j) „materiał” oznacza między innymi każdy składnik, surowiec, komponent lub część, użyte do wytworzenia produktu;

k) „towary niepochodzące” lub „materiały niepochodzące” oznaczają towary lub materiały, które zgodnie z niniejszym Protokołem nie kwalifikują się jako „pochodzące”;

l) „towary pochodzące” lub „materiały pochodzące” oznaczają towary lub materiały, które zgodnie z niniejszym Protokołem kwalifikują się jako „pochodzące”;

m) „produkt” oznacza wytwarzany produkt, nawet jeśli jest on przeznaczony do późniejszego użycia w innym procesie wytwarzania;

n) „terytoria” obejmują morze terytorialne;

o) „wartość materiałów” oznacza wartość celną w chwili przywozu użytych materiałów niepochodzących lub, jeśli nie jest ona znana i nie może być ustalona, pierwszą możliwą do ustalenia cenę zapłaconą za materiały w Unii lub w Wietnamie.

SEKCJA B

DEFINICJA POJĘCIA „PRODUKTY POCHODZĄCE”

ARTYKUŁ 2

Wymogi ogólne

Na potrzeby wdrożenia niniejszej Umowy następujące produkty uważa się za pochodzące z terytorium jednej ze Stron:

a) towary całkowicie uzyskane w jednej ze Stron w rozumieniu art. 4 (Produkty całkowicie uzyskane);

b) produkty uzyskane w jednej ze Stron zawierające materiały, które nie zostały w pełni tam uzyskane, pod warunkiem że materiały te zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w danej Stronie w rozumieniu art. 5 (Produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone).

ARTYKUŁ 3

Kumulacja pochodzenia

1. Niezależnie od postanowień art. 2 (Wymogi ogólne) produkty uważa się za pochodzące ze Strony dokonującej wywozu, jeśli zostały tam uzyskane poprzez zawarcie w nich materiałów pochodzących z drugiej Strony, pod warunkiem że przeprowadzone na terytorium Strony dokonującej wywozu obróbka lub przetworzenie wykraczają poza czynności, o których mowa w art. 6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie).

2. Materiały wymienione w załączniku III do niniejszego Protokołu (materiały, o których mowa w art. 3 ust. 2) pochodzące z państwa ASEAN, które stosuje w relacjach z Unią umowę preferencyjną zgodnie z art. XXIV GATT 1994, są uznawane za materiały pochodzące z Wietnamu, jeśli są poddane dalszemu przetworzeniu lub zostają zawarte w jednym z produktów wymienionych w załączniku IV do niniejszego Protokołu (produkty, o których mowa w art. 3 ust. 2).

3. Na potrzeby ust. 2 pochodzenie materiałów ustala się zgodnie z regułami pochodzenia stosowanymi w ramach umów preferencyjnych Unii z tymi państwami ASEAN.

4. Na potrzeby ust. 2 status pochodzenia materiałów wywiezionych z jednego z państw ASEAN do Wietnamu w celu poddania ich dalszej obróbce lub przetwarzaniu określa się na podstawie dowodu pochodzenia, tak jakby materiały te były wywożone bezpośrednio do Unii.

5. Kumulacja przewidziana w ust. 2–4 ma zastosowanie, jeśli:

a) państwa ASEAN zaangażowane w uzyskanie statusu pochodzenia zobowiązały się:

(i) przestrzegać lub zapewnić przestrzeganie postanowień niniejszego Protokołu; i

(ii) zapewniać współpracę administracyjną niezbędną do prawidłowego wykonania postanowień niniejszego Protokołu w odniesieniu do Unii oraz między sobą;

b) Unia została powiadomiona o zobowiązaniach, o których mowa w lit. a), i

c) stawka celna, którą Unia stosuje do produktów wymienionych w załączniku IV do niniejszego Protokołu, uzyskanych w Wietnamie poprzez zastosowanie takiej kumulacji, jest wyższa lub równa stawce celnej, jaką Unia stosuje względem takiego samego produktu pochodzącego z państwa ASEAN uwzględnionego w kumulacji.

6. Dowody pochodzenia wystawione w drodze zastosowania ust. 2 zawierają następujące sformułowanie: „Application of Article 3 (2) of Protocol 1 to the Viet Nam - EU FTA (zastosowanie art. 3 ust. 2 protokołu 1 do Umowy o wolnym handlu Wietnam-UE)”.

7. Tkaniny pochodzące z Republiki Korei są uznawane za pochodzące z Wietnamu, jeśli są poddane dalszemu przetworzeniu lub zostają zawarte w jednym z produktów wymienionych w załączniku V do niniejszego Protokołu uzyskanych w Wietnamie, pod warunkiem że zostały poddane obróbce lub przetworzeniu w Wietnamie, które wykraczają poza czynności, o których mowa w art. 6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie).

8. Na potrzeby ust. 7 pochodzenie tkanin ustala się zgodnie z regułami pochodzenia stosowanymi w ramach *Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony*, z wyjątkiem reguł określonych w załączniku II a) do Protokołu 1 dotyczącego definicji „produktów pochodzących" oraz metod współpracy administracyjnej do tej umowy preferencyjnej.

9. Na potrzeby ust. 7 status pochodzenia tkanin wywiezionych z Republiki Korei do Wietnamu w celu poddania ich dalszej obróbce lub przetwarzaniu określa się na podstawie dowodu pochodzenia, tak jakby tkaniny te były wywożone bezpośrednio z Republiki Korei do Unii.

10. Kumulacja przewidziana w ust. 7–9 ma zastosowanie, jeśli:

a) Republika Korei stosuje w relacjach z Unią umowę preferencyjną zgodnie z art. XXIV GATT 1994;

b) Republika Korei i Wietnam podjęły zobowiązanie, o którym powiadomiły Unię i zgodnie z którym będą:

   (i) przestrzegać lub zapewnić przestrzeganie postanowień dotyczących kumulacji przewidzianej w niniejszym artykule; i

   (ii) zapewniać współpracę administracyjną niezbędną do prawidłowego wykonania postanowień niniejszego Protokołu w odniesieniu do Unii oraz między sobą.

11. Dowody pochodzenia wystawione przez Wietnam w drodze zastosowania ust. 7 zawierają następujące sformułowanie: „Application of Article 3(7) of Protocol 1 to the Viet Nam - EU FTA (zastosowanie art. 3 ust. 7 protokołu 1 do Umowy o wolnym handlu Wietnam-UE)".

12. Na wniosek jednej ze Stron, Komitet ds. Celnych ustanowiony zgodnie z art. 17.2 (Specjalne komitety) niniejszej Umowy może zdecydować, że tkaniny pochodzące z państwa, w relacjach z którym zarówno Unia, jak i Wietnam stosuje umowę preferencyjną zgodnie z art. XXIV GATT 1994, są uznawane za materiały pochodzące z terytorium jednej ze Stron, gdy zostały poddane dalszemu przetworzeniu lub zostały zawarte w jednym z produktów wymienionych w załączniku V do niniejszego Protokołu uzyskanych na terytorium tej Strony, pod warunkiem że zostały one poddane procesowi obróbki lub przetworzenia na terytorium tej Strony wykraczającemu poza czynności, o których mowa w art. 6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie).

13. Podejmując decyzję w sprawie wniosku dotyczącego kumulacji i jej zasad, o których mowa w ust. 12, Komitet ds. Celnych bierze pod uwagę interesy drugiej Strony i cele niniejszej Umowy.

ARTYKUŁ 4

Produkty całkowicie uzyskane

1. Następujące produkty są uważane za całkowicie uzyskane na terytorium Strony:

a) produkty mineralne wydobyte z jej ziemi lub z jej dna morskiego;

b) produkty roślinne tam sadzone, uprawiane lub zebrane;

c) żywe zwierzęta tam urodzone i wyhodowane;

d) produkty pochodzące od żywych zwierząt tam wyhodowanych;

e) produkty pochodzące z ubitych zwierząt tam urodzonych i wyhodowanych;

f) produkty uzyskane przez polowania lub połowy tam przeprowadzone;

g) produkty akwakultury, o ile ryby, skorupiaki i mięczaki zostały tam urodzone lub wyhodowane z jaj, narybku, palczaków i larw;

h) produkty rybołówstwa morskiego i inne produkty wydobyte poza wszystkimi morzami terytorialnymi przez jej statki;

i) produkty wytworzone na pokładzie jej statków przetwórni wyłącznie z produktów, o których mowa w lit. h);

j) używane artykuły tam zebrane, nadające się tylko do odzyskiwania surowców;

k) odpady i złom powstające w wyniku działalności wytwórczej tam przeprowadzonej;

l) produkty wydobyte z dna morskiego lub z gruntu pod dnem morskim znajdującego się poza wszystkimi morzami terytorialnymi, pod warunkiem posiadania wyłącznych praw do eksploatacji;

m) towary tam wytworzone wyłącznie z produktów wymienionych w lit. a)–l).

2. Określenia „jej statki” i „jej statki przetwórnie” użyte w ust. 1 lit. h) oraz i) odnoszą się tylko do statków i statków przetwórni, które:

a) są zarejestrowane w jednym z państw członkowskich Unii lub w Wietnamie;

b) pływają pod banderą państwa członkowskiego Unii lub pod banderą Wietnamu; i

c) spełniają jeden z poniższych warunków:

(i) są w co najmniej 50 %własnością osób fizycznych pochodzących ze Strony; lub

(ii) są własnością osób prawnych:

A) których główna siedziba lub główne miejsce prowadzenia działalności znajduje się w Unii lub w Wietnamie i

B) które są przynajmniej w 50 % własnością państwa członkowskiego Unii lub Wietnamu, podmiotów publicznych lub obywateli Strony.

ARTYKUŁ 5

Produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone

1. Na potrzeby art. 2 (Wymogi ogólne) lit. b) produkty, które nie są całkowicie uzyskane, uznawane są za produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone wtedy, gdy spełnione są warunki określone w załączniku II do niniejszego Protokołu.

2. Warunki, o których mowa w ust. 1, wskazują, w odniesieniu do wszystkich produktów objętych niniejszą Umową, na obróbkę lub przetworzenie, którym muszą zostać poddane materiały niepochodzące, użyte przy wytwarzaniu, i które są stosowane wyłącznie w odniesieniu do tych materiałów.

Jeżeli produkt, który uzyskał status pochodzenia przez spełnienie warunków określonych w wykazie zostaje wykorzystany do wytworzenia innego produktu, to warunki odnoszące się do produktu, w którym zostaje on zawarty, nie odnoszą się do niego i nie bierze się pod uwagę materiałów niepochodzących, które mogły zostać użyte w procesie jego wytwarzania.

3. W drodze odstępstwa od ust. 1 i z zastrzeżeniem ust. 4 i 5, materiały -niepochodzące, które zgodnie z warunkami określonymi w załączniku II do niniejszego Protokołu nie mogą być używane do wytwarzania danego produktu, mogą jednak zostać użyte, pod warunkiem że ich całkowita wartość lub szacowana masa netto w produkcie nie przekracza:

a) 10 % masy produktu lub ceny *ex-works* dla produktów objętych działem 2 i działami od 4 do 24 Systemu Zharmonizowanego, innych niż przetworzone produkty rybołówstwa, o których mowa w dziale 16; lub

b) 10 % ceny *ex-works* produktu w przypadku pozostałych produktów, z wyłączeniem produktów objętych działami od 50 do 63 Systemu Zharmonizowanego, do których zastosowanie mają tolerancje określone w uwagach 6 i 7 załącznika I do niniejszego Protokołu.

4. Postanowienia ust. 3 nie pozwalają na przekraczanie jakichkolwiek wartości procentowych określających najwyższą dopuszczalną wartość lub masę materiałów niepochodzących, jak określono w załączniku II do niniejszego Protokołu.

5. Postanowienia ust. 3 i 4 nie mają zastosowania do produktów całkowicie uzyskanych na terytorium Strony w rozumieniu art. 4 (Produkty całkowicie uzyskane). Bez uszczerbku dla art. 6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie) i art. 7 ust. 2 (Jednostka kwalifikacyjna), tolerancja określona w ust. 3 i 4 ma zastosowanie do sumy wszystkich materiałów użytych do wytworzenia produktu, w odniesieniu do którego w załączniku II do niniejszego Protokołu obowiązuje wymóg całkowitego uzyskania materiałów.

ARTYKUŁ 6

Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie

1. Następujące czynności są uważane za niewystarczającą obróbkę lub przetworzenie dla nadania statusu produktów pochodzących, niezależnie od tego, czy wymogi określone w art. 5 (Produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone) zostały spełnione:

a) czynności mające na celu zapewnienie zachowania produktów w dobrym stanie podczas transportu i składowania;

b) dzielenie i łączenie opakowań;

c) mycie, czyszczenie, odkurzanie, usuwanie warstwy utlenionej, oleju, farby lub innych powłok;

d) wszelkie prasowanie materiałów lub artykułów włókienniczych;

e) proste czynności związane z malowaniem i polerowaniem;

f) łuskanie i częściowe lub całkowite bielenie ryżu; polerowanie i glazurowanie zbóż oraz ryżu;

g) czynności polegające na barwieniu lub aromatyzowaniu cukru lub formowaniu kostek cukru; częściowe lub całkowite mielenie kryształów cukru;

h) obieranie, drylowanie i łuskanie owoców, orzechów i warzyw;

i) ostrzenie, proste szlifowanie lub przycinanie;

j) przesiewanie, przeglądanie, sortowanie, klasyfikowanie, ocenianie lub dobieranie (łącznie z kompletowaniem zestawów artykułów);

k) proste umieszczanie w butelkach, puszkach, flakonach, torbach, skrzynkach, pudełkach, umieszczanie na kartach lub tablicach oraz wszystkie inne proste czynności związane z pakowaniem;

l) umieszczanie lub drukowanie na produktach lub ich opakowaniach znaków, etykiet, logo i innych podobnych znaków odróżniających;

m) proste mieszanie produktów, nawet różnych rodzajów; mieszanie cukru z dowolnymi materiałami;

n) proste dodawanie wody, rozcieńczanie, odwadnianie lub skażanie produktów;

o) prosty montaż części artykułów w celu otrzymania kompletnego artykułu lub demontaż produktów na części;

p) połączenie przynajmniej dwóch czynności spośród wymienionych w lit. a)-o); lub

q) ubój zwierząt.

2. Na potrzeby ust. 1 czynność uznaje się za prostą w przypadku, gdy jej wykonanie nie wymaga szczególnych umiejętności ani maszyn, urządzeń czy narzędzi wyprodukowanych lub zainstalowanych w tym celu.

3. Wszystkie czynności przeprowadzone w Unii lub w Wietnamie w odniesieniu do danego produktu są rozważane łącznie na potrzeby określenia, czy przetworzenie lub obróbkę, jakim został poddany dany produkt, należy uznać za niewystarczające w rozumieniu ust. 1.

ARTYKUŁ 7

Jednostka kwalifikacyjna

1. Jednostką kwalifikacyjną na potrzeby stosowania postanowień niniejszego Protokołu jest konkretny produkt, który uważa się za jednostkę podstawową przy dokonywaniu klasyfikacji na podstawie nomenklatury Systemu Zharmonizowanego.

2. Jeżeli przesyłka składa się z szeregu identycznych produktów klasyfikowanych do tej samej podpozycji Systemu Zharmonizowanego, postanowienia niniejszego Protokołu stosuje się z uwzględnieniem każdego produktu oddzielnie.

3. Jeżeli, zgodnie z regułą 5 Ogólnych reguł interpretacji Systemu Zharmonizowanego, opakowanie jest traktowane łącznie z produktem do celów klasyfikacji, traktuje się je również łącznie do celów określania pochodzenia.

ARTYKUŁ 8

Akcesoria, części zapasowe i narzędzia

Akcesoria, części zapasowe, narzędzia oraz materiały instruktażowe lub inne materiały informacyjne dostarczane z elementem wyposażenia, maszyną, aparaturą lub pojazdem, które są częścią typowego wyposażenia i są wliczone w jego cenę lub nie są oddzielnie fakturowane, są uważane za stanowiące całość z danym elementem wyposażenia, maszyną, aparaturą lub pojazdem.

ARTYKUŁ 9

Zestawy

Zestawy w rozumieniu reguły 3 Ogólnych reguł interpretacji Systemu Zharmonizowanego uznaje się za pochodzące, jeżeli wszystkie elementy zestawu są produktami pochodzącymi. Jeżeli zestaw składa się z produktów pochodzących i niepochodzących, to jest on jako całość uważany za pochodzący, pod warunkiem że wartość produktów niepochodzących- nie przekracza 15 %ceny *ex-works* zestawu.

ARTYKUŁ 10

Elementy neutralne

Aby ustalić, czy produkt pochodzi z jednej ze Stron, nie jest niezbędne ustalenie pochodzenia następujących składników, które mogły zostać użyte w procesie jego wytwarzania:

a) energii i paliwa;

b) zakładów produkcyjnych i wyposażenia, w tym towarów wykorzystywanych do ich konserwacji;

c) maszyn, narzędzi, matryc i form; części zamiennych i materiałów wykorzystywanych do konserwacji sprzętu i budynków; oliw, smarów, materiałów składowych i innych materiałów stosowanych w produkcji lub używanych do obsługi sprzętu i budynków; rękawic, okularów, obuwia, odzieży, sprzętu ochronnego i zapasów; katalizatorów i rozpuszczalników; sprzętu, urządzeń i zapasów stosowanych do testowania lub kontrolowania produktu; i

d) innych towarów, które nie wchodzą i które nie są przeznaczone do wejścia w końcowy skład produktu.

ARTYKUŁ 11

Rozróżnienie księgowe

1. Jeśli w procesie obróbki lub przetworzenia produktu używa się pochodzących i niepochodzących materiałów zamiennych, właściwe organy mogą, na pisemny wniosek podmiotów gospodarczych, udzielić pozwolenia na zarządzanie materiałami przy użyciu metody rozróżnienia księgowego bez konieczności osobnego magazynowania takich materiałów.

2. Właściwe organy mogą uzależnić udzielenie pozwolenia, o którym mowa w ust. 1, od wszelkich warunków, które uznają za stosowne.

3. Pozwolenia udziela się wyłącznie wtedy, gdy przy zastosowaniu metody rozróżnienia księgowego można zapewnić, by w dowolnym czasie liczba produktów uzyskanych, które mogą być uznane za pochodzące z Unii lub z Wietnamu, nie różniła się od liczby możliwej do uzyskania przy zastosowaniu metody fizycznego oddzielenia magazynowanych materiałów.

4. Jeśli została dopuszczona, metoda rozróżnienia księgowego i jej stosowanie są rejestrowane na podstawie ogólnie przyjętych zasad księgowości stosowanych w Unii lub w Wietnamie, w zależności od tego, gdzie wytwarzany jest produkt.

5. Wytwórca korzystający z metody rozróżnienia księgowego sporządza lub stosuje deklaracje pochodzenia dla takiej ilości produktów, jaka może być uznana za pochodzącą ze Strony dokonującej wywozu. Na wniosek organów celnych lub właściwych organów Strony dokonującej wywozu korzystający składa oświadczenie dotyczące sposobu zarządzania tymi ilościami.

6. Właściwe organy monitorują wykorzystanie pozwolenia, o którym mowa w ust. 3, i mogą je wycofać, jeśli wytwórca wykorzystuje je niewłaściwie lub nie spełnia któregoś z pozostałych warunków określonych w niniejszym Protokole.

SEKCJA C

WYMOGI TERYTORIALNE

ARTYKUŁ 12

Zasada terytorialności

1. Warunki określone w sekcji B (Definicja pojęcia „produkty pochodzące”), dotyczące uzyskania statusu pochodzenia, muszą być w sposób ciągły spełniane na terytorium każdej ze Stron.

2. Jeżeli towary pochodzące, wywiezione z jednej ze Stron do kraju trzeciego zostaną zwrócone, to towary takie uznaje się za niepochodzące, chyba że istnieje możliwość udowodnienia organom celnym, że towary powracające:

a) są tymi samymi towarami, co towary wywiezione i

b) nie zostały one poddane żadnym czynnościom wykraczającym poza czynności niezbędne do zachowania ich w dobrym stanie, gdy znajdowały się w kraju trzecim, lub gdy były przedmiotem wywozu.

ARTYKUŁ 13

Zasada niemanipulacji

1. Produkty zgłoszone do użytku wewnętrznego na terytorium jednej ze Stron muszą być dokładnie tymi samymi produktami, co produkty wywiezione z terytorium drugiej Strony, z której są uważane za pochodzące. Nie mogą one zostać zmienione, przekształcone w jakikolwiek sposób ani poddane czynnościom innym niż czynności służące zachowaniu ich w dobrym stanie lub czynnościom innym niż dodawanie lub umieszczanie znaków, etykiet, pieczęci lub innej dokumentacji w celu zapewnienia zgodności z określonymi wymogami wewnętrznymi Strony dokonującej przywozu, które to czynności przeprowadzane są pod nadzorem organów celnych państwa lub państw tranzytu lub dzielenia przesyłek przed zgłoszeniem do użytku wewnętrznego.

2. Przechowywanie produktów lub przesyłek może mieć miejsce, pod warunkiem że pozostają one pod dozorem celnym w państwie lub państwach tranzytu.

3. Bez uszczerbku dla postanowień sekcji D (Dowód pochodzenia), dzielenie przesyłek może mieć miejsce, jeśli zostaje dokonane przez eksportera lub na jego odpowiedzialność, pod warunkiem że pozostają one pod dozorem celnym w państwie lub państwach dzielenia przesyłek.

4. W przypadku wątpliwości Strona dokonująca przywozu może zażądać od zgłaszającego udokumentowania zgodności, którą należy udowodnić za pomocą wszelkich środków, między innymi poprzez:

a) umowne dokumenty przewozowe takie jak konosament;

b) dowody faktyczne lub materialne, jak oznakowanie lub numeracja opakowań;

c) jakiekolwiek inne dowody związane z samymi towarami;

d) świadectwa niemanipulacji wydanego przez organy celne państwa lub państw tranzytu lub dzielenia przesyłek, lub jakiekolwiek inne dokumenty wykazujące, że towary pozostawały pod dozorem celnym w państwie lub państwach tranzytu lub dzielenia przesyłek.

ARTYKUŁ 14

Wystawy

1. Produkty pochodzące wysłane z przeznaczeniem na wystawę w innym państwie niż Strony i sprzedane po wystawie w celu przywozu na terytorium jednej ze Stron, korzystają w przywozie z postanowień niniejszej Umowy, pod warunkiem że zgodnie z wymogami organów celnych wykazano, że:

a) eksporter wysłał te produkty z terytorium Strony do państwa, w którym odbywa się wystawa i prezentował je na tej wystawie;

b) eksporter ten sprzedał produkty lub w inny sposób zbył je na rzecz odbiorcy na terytorium Strony;

c) produkty zostały wysłane w trakcie wystawy lub niezwłocznie po niej w stanie, w jakim zostały wysłane na wystawę; i

d) produkty, od momentu ich wysyłki na wystawę, nie były używane w celach innych niż prezentacja na wystawie.

2. Dowód pochodzenia musi zostać wystawiony lub sporządzony zgodnie z postanowieniami sekcji D (Dowód pochodzenia) i przedłożony organom celnym Strony dokonującej przywozu w normalnym trybie. Musi być w nim wskazana nazwa i adres wystawy. W razie konieczności może być wymagana dodatkowa dokumentacja dotycząca warunków, na jakich produkty były wystawione.

3. Ust. 1 stosuje się do wszelkich wystaw handlowych, przemysłowych, rolnych lub rzemieślniczych, targów lub podobnych pokazów publicznych, które nie są organizowane na użytek prywatny w sklepach lub pomieszczeniach handlowych w celu sprzedaży produktów zagranicznych i w trakcie których produkty pozostają pod kontrolą celną.

SEKCJA D

DOWÓD POCHODZENIA

ARTYKUŁ 15

Wymogi ogólne

1. Przy przywozie do Wietnamu produkty pochodzące z Unii uznaje się za objęte postanowieniami niniejszej Umowy po przedstawieniu dowolnego z następujących dowodów pochodzenia:

a) świadectwa pochodzenia wystawionego zgodnie z art. 16 (Procedura wystawiania świadectwa pochodzenia) do art. 18 (Wystawianie duplikatu świadectwa pochodzenia);

b) deklaracji pochodzenia sporządzonej zgodnie z art. 19 (Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia) przez:

(i) upoważnionego eksportera w rozumieniu art. 20 (Upoważniony eksporter) w przypadku dowolnej przesyłki, niezależnie od jej wartości; lub

(ii) dowolnego eksportera w przypadku przesyłek, których łączna wartość nie przekracza 6 000 EUR;

c) oświadczenia o pochodzeniu sporządzonego przez eksporterów zarejestrowanych w elektronicznej bazie danych zgodnie z odpowiednim prawodawstwem Unii, po powiadomieniu Wietnamu przez Unię, że takie prawodawstwo ma zastosowanie do jej eksporterów. W takim powiadomieniu można stwierdzić, że postanowienia lit. a) i b) przestają mieć zastosowanie do Unii.

2. Przy przywozie do Unii produkty pochodzące z Wietnamu uznaje się za objęte postanowieniami niniejszej Umowy po przedstawieniu dowolnego z następujących dowodów pochodzenia:

a) świadectwa pochodzenia wystawionego zgodnie z art. 16 (Procedura wystawiania świadectwa pochodzenia) do art. 18 (Wystawianie duplikatu świadectwa pochodzenia);

b) deklaracji pochodzenia sporządzonej zgodnie z art. 19 (Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia) przez eksportera w przypadku przesyłek, których łączna wartość ma zostać określona w prawodawstwie wewnętrznym Wietnamu i nie przekracza 6 000 EUR;

c) deklaracji pochodzenia sporządzonej zgodnie z art. 19 (Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia) przez eksportera upoważnionego lub zarejestrowanego zgodnie z odpowiednim prawodawstwem Wietnamu po powiadomieniu Unii przez Wietnam, że takie prawodawstwo ma zastosowanie do jej eksporterów. W takim powiadomieniu można stwierdzić, że postanowienia lit. a) przestają mieć zastosowanie do Wietnamu.

3. Produkty pochodzące w rozumieniu niniejszego Protokołu, w przypadkach określonych w art. 24 (Zwolnienia z wymogu przedstawienia dowodu pochodzenia), korzystają z postanowień niniejszej Umowy bez konieczności przedkładania jakiegokolwiek z dokumentów, o których mowa w niniejszym artykule.

ARTYKUŁ 16

Procedura wystawiania świadectwa pochodzenia

1. Świadectwo pochodzenia wystawiane jest przez właściwe organy Strony dokonującej wywozu na pisemny wniosek sporządzony przez eksportera lub — na jego odpowiedzialność — przez jego upoważnionego przedstawiciela.

2. W tym celu eksporter lub jego upoważniony przedstawiciel wypełniają zarówno świadectwo pochodzenia, którego wzór zamieszczony jest w załączniku VII do niniejszego Protokołu, jak i formularz wniosku. Wzór formularza wniosku, jaki ma być stosowany do wywozu z Unii do Wietnamu, znajduje się w załączniku VII do niniejszego Protokołu; wzór formularza wniosku, jaki ma być stosowany do wywozu z Wietnamu do Unii, zostaje określony w prawodawstwie wewnętrznym Wietnamu. Przedmiotowe formularze wypełnia się w jednym z języków, w których sporządzona została niniejsza Umowa oraz zgodnie z przepisami wewnętrznymi Strony dokonującej wywozu. Jeśli sporządzane są odręcznie-, wypełnia się je tuszem lub atramentem, drukowanymi literami. Opis produktów musi być zamieszczony w polu do tego przeznaczonym bez pozostawiania wolnych wierszy. Jeżeli pole nie zostało wypełnione w całości, należy narysować pod ostatnim wierszem opisu poziomą linię, a puste miejsce należy przekreślić, aby uniemożliwić dokonywanie późniejszych wpisów.

3. Eksporter ubiegający się o wystawienie świadectwa pochodzenia jest zobowiązany do przedłożenia na każde żądanie właściwych organów Strony dokonującej wywozu wszystkich dokumentów potwierdzających status pochodzenia danych produktów oraz spełnienie pozostałych wymogów niniejszego Protokołu.

4. Świadectwo pochodzenia jest wystawiane przez właściwe organy Strony dokonującej wywozu, jeżeli przedmiotowe produkty mogą zostać uznane za produkty pochodzące z Unii lub z Wietnamu, oraz jeżeli spełniają pozostałe wymogi niniejszego Protokołu.

5. Właściwe organy wystawiające świadectwa pochodzenia podejmują wszelkie niezbędne działania w celu zweryfikowania statusu pochodzenia produktów i wypełnienia innych wymogów niniejszego Protokołu. W tym celu mają one prawo zażądać przedstawienia wszelkich dowodów oraz przeprowadzić weryfikację ksiąg rachunkowych eksportera lub innego rodzaju kontrolę, którą uznają za stosowną. Organy te zapewniają także, aby formularze, o których mowa w ust. 2, były należycie wypełnione. W szczególności sprawdzają, czy pole przeznaczone na opis produktów zostało wypełnione w sposób wykluczający możliwość dodania fałszywych wpisów.

6. Datę wystawienia świadectwa pochodzenia należy wskazać w polu 11 świadectwa.

7. Świadectwo pochodzenia jest wystawiane w jak najkrótszym terminie, ale nie później niż trzy dni robocze po dacie wywozu (zgłoszona data wysyłki).

ARTYKUŁ 17

Świadectwa pochodzenia wystawione retrospektywnie

1. Niezależnie od art. 16 ust. 7 (Procedura wystawiania świadectwa pochodzenia) świadectwo pochodzenia może zostać wystawione także po dokonaniu wywozu produktów, których dotyczy, w określonych sytuacjach, gdy:

a) nie zostało wystawione w chwili dokonywania wywozu z powodu błędu lub niezamierzonych pominięć lub w przypadku, gdy istnieją inne uzasadnione powody;

b) właściwym organom wykazano, że świadectwo pochodzenia zostało wystawione, ale nie zostało z przyczyn technicznych przyjęte przy przywozie lub

c) miejsce przeznaczenia przedmiotowych produktów nie było znane w momencie wywozu i zostało określone w trakcie ich transportu, przechowywania lub po podziale przesyłki zgodnie z art. 13 (Zasada niemanipulacji).

2. W celu wykonania ust. 1 eksporter podaje w swoim wniosku miejsce i datę wywozu produktów, do których odnosi się świadectwo pochodzenia, oraz podaje powody złożenia wniosku.

3. Właściwe organy mogą wystawić świadectwo pochodzenia retrospektywnie jedynie po sprawdzeniu, że informacje zawarte we wniosku eksportera są zgodne z informacjami znajdującymi się w odpowiednich dokumentach.

4. W świadectwach pochodzenia wystawionych retrospektywnie umieszcza się następującą adnotację w języku angielskim: „ISSUED RETROSPECTIVELY”.

5. Adnotację, o której mowa w ust. 4, zamieszcza się w polu 7 świadectwa pochodzenia.

ARTYKUŁ 18

Wystawianie duplikatu świadectwa pochodzenia

1. W przypadku kradzieży, utraty lub zniszczenia świadectwa pochodzenia eksporter może zwrócić się do właściwych organów, które je wystawiły, z wnioskiem o wystawienie duplikatu sporządzonego na podstawie dokumentów wywozowych będących w ich posiadaniu.

2. Duplikat wystawiony w ten sposób musi zawierać następującą adnotację w języku angielskim: „DUPLICATE”.

3. Adnotację, o której mowa w ust. 2, zamieszcza się w polu 7 duplikatu świadectwa pochodzenia.

4. Duplikat, który musi być opatrzony datą wystawienia oryginalnego świadectwa pochodzenia, obowiązuje od tej daty.

ARTYKUŁ 19

Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia

1. Deklarację pochodzenia można sporządzić, jeżeli dane produkty mogą zostać uznane za produkty pochodzące z Unii lub Wietnamu i jeśli spełniają one inne wymogi niniejszego Protokołu.

2. Eksporter sporządzający deklarację pochodzenia jest zobowiązany do przedłożenia na każde żądanie właściwych organów Strony dokonującej wywozu wszystkich odpowiednich dokumentów potwierdzających status pochodzenia danych produktów oraz spełnienie pozostałych wymogów niniejszego Protokołu.

3. Eksporter sporządza deklarację pochodzenia na fakturze, specyfikacji wysyłkowej lub jakimkolwiek dokumencie handlowym, który opisuje dane produkty w sposób wystarczająco dokładny, aby umożliwić ich identyfikację, wpisując na maszynie, stemplując lub drukując na takim dokumencie deklarację, której tekst zamieszczony jest w załączniku VI do niniejszego Protokołu, w jednej z wersji językowych określonych w tym załączniku oraz zgodnie z wewnętrznymi przepisami Strony dokonującej wywozu. Jeśli deklaracja jest sporządzana ręcznie, powinna być napisana tuszem i drukowanymi literami.

4. Deklaracje pochodzenia są opatrzone własnoręcznym, oryginalnym podpisem eksportera. Od upoważnionego eksportera, w rozumieniu art. 20 (Upoważniony eksporter), nie wymaga się podpisu na takich deklaracjach, pod warunkiem że złoży on właściwym organom Strony dokonującej wywozu pisemne zobowiązanie do przyjęcia pełnej odpowiedzialności za każdą deklarację pochodzenia, która go identyfikuje, tak jakby była podpisana przez niego własnoręcznie.

5. Deklarację pochodzenia można w drodze wyjątku sporządzić po dokonaniu wywozu, pod warunkiem że przedstawia się ją na terytorium Strony dokonującej przywozu nie później niż w ciągu dwóch lat, lub w okresie określonym w prawodawstwie Strony dokonującej przywozu, po wprowadzeniu towaru na terytorium Strony.

6. Warunki sporządzenia deklaracji pochodzenia, o których mowa w ust. 1–5, stosuje się odpowiednio do oświadczeń o pochodzeniu sporządzonych przez eksportera zarejestrowanego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. c) i ust. 2 lit. c) (Wymogi ogólne).

ARTYKUŁ 20

Upoważniony eksporter

1. Właściwe organy Strony dokonującej wywozu mogą upoważnić eksportera (zwanego dalej „upoważnionym eksporterem”) dokonującego wywozu produktów na mocy niniejszej Umowy, aby sporządzał deklaracje pochodzenia niezależnie od wartości przedmiotowych produktów. Eksporter ubiegający się o takie upoważnienie przedstawia właściwym organom, zgodnie z ich wymogami, wszelkie gwarancje konieczne do weryfikacji statusu pochodzenia danych produktów, jak również gwarancje dotyczące spełnienia innych wymogów niniejszego Protokołu.

2. Właściwe organy mogą uzależnić przyznanie statusu upoważnionego eksportera od spełnienia wszelkich warunków określonych w prawodawstwie wewnętrznym, jakie uznają za właściwe.

3. Właściwe organy nadają upoważnionemu eksporterowi numer upoważnienia, który jest umieszczany w deklaracji pochodzenia.

4. Właściwe organy monitorują używanie upoważnienia przez upoważnionego eksportera.

5. Właściwe organy mogą w każdym momencie uchylić upoważnienie. Dokonują tego, jeśli upoważniony eksporter nie daje już gwarancji, o których mowa w ust. 1, nie spełnia już warunków, o których mowa w ust. 2, lub w inny sposób niewłaściwie używa upoważnienia.

ARTYKUŁ 21

Termin ważności dowodu pochodzenia

1. Dowód pochodzenia jest ważny przez 12 miesięcy od daty wystawienia na terytorium Strony dokonującej wywozu i w tym okresie jest przedkładany organom celnym Strony dokonującej przywozu.

2. Dowody pochodzenia przedstawiane organom celnym Strony dokonującej przywozu po terminie ich ważności, o którym mowa w ust. 1, mogą zostać przyjęte na potrzeby stosowania preferencyjnego traktowania taryfowego, jeżeli nieprzedłożenie tych dokumentów przez importera przed upływem tego terminu jest spowodowane działaniem siły wyższej lub innymi istotnymi przyczynami, będącymi poza kontrolą tej osoby.

3. W innych przypadkach przedłożenia dowodów z opóźnieniem, organy celne Strony dokonującej przywozu mogą przyjąć dowody pochodzenia, jeżeli produkty zostały przywiezione przed upływem terminu ważności, o którym mowa w ust. 1.

ARTYKUŁ 22

Przedkładanie dowodu pochodzenia

W celu występowania o preferencyjne traktowanie taryfowe dowody pochodzenia przedkłada się organom celnym Strony dokonującej przywozu zgodnie z procedurami stosowanymi na terytorium tej Strony. Organy te mogą zwrócić się o przedłożenie tłumaczenia pisemnego danego dowodu pochodzenia, jeśli dowód ten nie został wystawiony w języku angielskim.

ARTYKUŁ 23

Przywóz partiami

Jeżeli na wniosek importera i na warunkach określonych przez organy celne Strony dokonującej przywozu, produkty zdemontowane lub niezmontowane, w rozumieniu reguły ogólnej 2 lit. a) Systemu Zharmonizowanego, należące do sekcji XVI i XVII lub objęte pozycjami 7308 i 9406 Systemu Zharmonizowanego, przywożone są partiami, organom celnym przedstawiany jest jeden dowód pochodzenia przy przywozie pierwszej partii.

ARTYKUŁ 24

Zwolnienia z wymogu przedstawienia dowodu pochodzenia

1. Produkty wysłane jako małe paczki od osób prywatnych do osób prywatnych lub stanowiące część bagażu osobistego podróżnych są uznawane za produkty pochodzące bez wymogu przedstawienia dowodu pochodzenia, pod warunkiem że takie produkty nie są przywożone w celach handlowych i zostały zgłoszone jako spełniające wymogi niniejszego Protokołu oraz że nie ma żadnych wątpliwości co do wiarygodności takiego zgłoszenia. W przypadku produktów przesyłanych drogą pocztową takie zgłoszenie może zostać umieszczone na zgłoszeniu celnym CN22, CN23 lub na załączonej do tego dokumentu kartce papieru.

2. Przywóz o charakterze okazjonalnym, obejmujący wyłącznie produkty do osobistego użytku ich odbiorców albo podróżnych lub ich rodzin, nie jest uważany za przywóz w celach handlowych, jeśli rodzaj i ilość produktów wskazują na brak przeznaczenia handlowego.

3. Całkowita wartość produktów, o których mowa w ust. 1 i 2, nie przekracza ponadto:

a) przy przywozie do Unii, 500 EUR w przypadku małych paczek lub 1 200 EUR w przypadku produktów stanowiących część bagażu osobistego podróżnych;

b) przy przywozie do Wietnamu, 200 USD zarówno w przypadku małych paczek, jak i produktów stanowiących część bagażu osobistego podróżnych.

ARTYKUŁ 25

Dokumenty potwierdzające

Dokumenty, o których mowa w art. 16 ust. 3 (Procedura wystawiania świadectwa pochodzenia) i art. 19 ust. 2 (Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia), wykorzystywane na potrzeby potwierdzenia, że produkty objęte deklaracją pochodzenia lub świadectwem pochodzenia można uznać za produkty pochodzące z Unii lub z Wietnamu oraz spełniające pozostałe wymogi niniejszego Protokołu, mogą obejmować m.in.:

a) bezpośredni dowód przeprowadzania procesów wytwarzania lub innych procesów przez eksportera lub dostawcę, zmierzających do uzyskania danych towarów, znajdujący się np. w jego księgach rachunkowych lub księgach wewnętrznych;

b) dokumenty potwierdzające status pochodzenia użytych materiałów, wystawione lub sporządzone na terytorium jednej ze Strony, jeśli takie dokumenty są używane zgodnie z jej prawem wewnętrznym;

c) dokumenty potwierdzające obróbkę lub przetworzenie materiałów na terytorium jednej ze Stron, wystawione lub sporządzone na terytorium tej Strony, jeśli takie dokumenty są używane zgodnie z prawem wewnętrznym lub

d) dowody pochodzenia potwierdzające status pochodzenia wykorzystanych materiałów, wystawione lub sporządzone na terytorium jednej ze Stron zgodnie z niniejszym Protokołem.

ARTYKUŁ 26

Przechowywanie dowodów pochodzenia i dokumentów potwierdzających

1. Eksporter sporządzający deklarację pochodzenia lub ubiegający się o wystawienie świadectwa pochodzenia przechowuje przez okres co najmniej trzech lat kopię deklaracji pochodzenia lub świadectwa pochodzenia, a także dokumenty, o których mowa w art. 16 ust. 3 (Procedura wystawiania świadectwa pochodzenia) i art. 19 ust. 2 (Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia).

2. Właściwe organy Strony dokonującej wywozu, które wystawiają świadectwo pochodzenia, przechowują przez okres co najmniej trzech lat formularz wniosku, o którym mowa w art. 16 ust. 2 (Procedura wystawiania świadectwa pochodzenia).

3. Organy celne Strony dokonującej przywozu przechowują przedstawione im dowody pochodzenia przez okres co najmniej trzech lat.

4. Każda ze Stron dopuszcza, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi tej Strony, by eksporterzy na jej terytorium przechowywali dokumentację lub akta na dowolnych nośnikach, pod warunkiem że dokumentację lub akta można odzyskać i wydrukować.

ARTYKUŁ 27

Niezgodności i błędy formalne

1. Stwierdzenie drobnych niezgodności między oświadczeniami zawartymi w dowodzie pochodzenia a oświadczeniami podanymi w dokumentach przedłożonych urzędowi celnemu w celu dopełnienia formalności związanych z przywozem produktów nie unieważnia tym samym dowodu pochodzenia, jeżeli zostanie należycie dowiedzione, że dokument ten odpowiada przedstawionym produktom.

2. Oczywiste błędy formalne, takie jak błędy pisarskie na dowodzie pochodzenia, nie powodują odrzucenia tego dokumentu, jeśli błędy te nie wzbudzają wątpliwości co do poprawności oświadczeń zawartych w dokumencie.

3. W przypadku dowodu pochodzenia obejmującego wiele towarów wystąpienie problemu dotyczącego jednego z uwzględnionych towarów nie wpływa na przyznanie preferencyjnego traktowania taryfowego pozostałym wymienionym w dowodzie pochodzenia towarom i na ich odprawę celną, ani nie opóźnia tego przyznania i odprawy.

ARTYKUŁ 28

Kwoty wyrażone w euro

1. Na potrzeby stosowania postanowień art. 15 ust. 1 lit. b) ppkt (ii) (Wymogi ogólne) i art. 24 ust. 3 lit. a) (Zwolnienia z wymogu przedstawienia dowodu pochodzenia) w przypadkach gdy produkty są fakturowane w walucie innej niż euro, kwoty wyrażone w walutach krajowych państw członkowskich Unii lub Wietnamu, stanowiące równowartość kwot wyrażonych w euro, są ustalane corocznie przez każdą ze Stron.

2. Przesyłki korzystają z postanowień art. 15 ust. 1 lit. b) ppkt (ii) (Wymogi ogólne) i art. 24 ust. 3 lit. a) (Zwolnienia z wymogu przedstawienia dowodu pochodzenia) poprzez odniesienie do waluty, w której wystawiana jest faktura, zgodnie z kwotą ustaloną przez daną Stronę.

3. Kwoty podawane w jakiejkolwiek walucie krajowej stanowią równowartość kwot wyrażonych w euro według kursu z pierwszego dnia roboczego października. Kwoty te zgłaszane są Komisji Europejskiej do dnia 15 października i obowiązują od dnia 1 stycznia następnego roku. Komisja Europejska powiadamia wszystkie zainteresowane państwa o wysokości właściwych kwot.

4. Strona może zaokrąglić w górę lub w dół kwoty otrzymane po przeliczeniu kwoty wyrażonej w euro na swoją walutę krajową. Kwota po zaokrągleniu nie może różnić się od kwoty otrzymanej po przeliczeniu o więcej niż 5 %. Strona może zachować niezmienioną równowartość kwoty wyrażonej w euro w swojej walucie krajowej, jeżeli w chwili rocznego dostosowywania przewidzianego w ust. 3 przeliczenie tej kwoty przed jakimkolwiek -zaokrągleniem powoduje wzrost o mniej niż 15 % w walucie krajowej. Równowartość w walucie krajowej może pozostać niezmieniona, jeżeli w wyniku przeliczenia jej wartość uległaby zmniejszeniu.

5. Kwoty wyrażone w euro są poddawane przeglądowi przez Komitet ds. Celnych na wniosek Unii lub Wietnamu. Przeprowadzając przegląd Strony, Komitet ds. Celnych rozważa celowość zachowania skutków odnośnych ograniczeń przy uwzględnieniu wartości rzeczywistych. W tym celu może podjąć decyzję o zmianie kwot wyrażonych w euro.

SEKCJA E

UZGODNIENIA DOTYCZĄCE WSPÓŁPRACY ADMINISTRACYJNEJ

ARTYKUŁ 29

Współpraca między właściwymi organami

1. Organy Stron przekazują sobie wzajemnie za pośrednictwem Komisji Europejskiej wzory odcisków pieczęci używanych przez ich właściwe organy przy wystawianiu świadectw pochodzenia oraz adresy organów celnych odpowiedzialnych za weryfikację tych świadectw i deklaracji pochodzenia.

2. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania niniejszego Protokołu Strony pomagają sobie wzajemnie, za pośrednictwem swoich właściwych organów, przy weryfikowaniu autentyczności świadectw pochodzenia lub deklaracji pochodzenia i poprawności informacji podanych w tych dokumentach.

ARTYKUŁ 30

Weryfikacja dowodów pochodzenia

1. Późniejsze weryfikacje dowodów pochodzenia przeprowadzane są wyrywkowo lub za każdym razem, kiedy właściwe organy Strony dokonującej przywozu mają uzasadnione wątpliwości co do autentyczności tych dokumentów, statusu pochodzenia danych produktów lub spełnienia innych wymogów niniejszego Protokołu.

2. W celu wykonania postanowień ust. 1 właściwe organy Strony dokonującej przywozu zwracają właściwym organom Strony dokonującej wywozu świadectwo pochodzenia i fakturę, o ile została przedłożona, lub deklarację pochodzenia, lub kopię tych dokumentów, podając, w stosownych przypadkach, powody uzasadniające przeprowadzenie takiej weryfikacji. Wszelkie uzyskane dokumenty lub informacje wskazujące, iż informacje podane w dowodzie pochodzenia są nieprawdziwe, są przekazywane wraz z wnioskiem o przeprowadzenie weryfikacji.

3. Weryfikacje przeprowadzają właściwe organy Strony dokonującej wywozu. W tym celu mają one prawo wymagać przedstawienia wszelkich dowodów oraz przeprowadzić weryfikację ksiąg rachunkowych eksportera lub innego rodzaju kontrolę, którą uznają za stosowną.

4. Jeżeli w oczekiwaniu na wyniki weryfikacji właściwe organy Strony dokonującej przywozu podejmą decyzję o zawieszeniu przyznania preferencyjnego traktowania taryfowego w odniesieniu do danych produktów, zapewnia się importerowi możliwość zwolnienia tych produktów, z zastrzeżeniem wprowadzenia wobec nich wszelkich uznanych za konieczne środków ostrożności. Jakiekolwiek zawieszenie preferencyjnego traktowania taryfowego zostaje zakończone tak szybko jak to możliwe po ustaleniu przez właściwe organy Strony dokonującej przywozu statusu pochodzenia przedmiotowych produktów lub spełnienia innych wymogów niniejszego Protokołu.

5. Właściwe organy wnioskujące o weryfikację są bezzwłocznie informowane o jej wynikach. Wyniki takie muszą wyraźnie wskazywać, czy dokumenty są autentyczne oraz czy dane produkty mogą być uważane za produkty pochodzące z terytorium Stron i spełniają pozostałe wymagania niniejszego Protokołu.

6. Jeżeli w przypadkach uzasadnionych wątpliwości brak jest odpowiedzi w terminie 10 miesięcy od dnia wniosku o weryfikację albo jeżeli odpowiedź nie zawiera informacji wystarczających do stwierdzenia autentyczności danego dokumentu lub rzeczywistego pochodzenia produktów, właściwe organy wnioskujące o weryfikację mogą, z wyjątkiem szczególnych okoliczności, odmówić przyznania prawa do preferencyjnego traktowania taryfowego.

ARTYKUŁ 31

Rozstrzyganie sporów

1. Spory zaistniałe w związku z procedurami weryfikacji określonymi w art. 30 (Weryfikacja dowodów pochodzenia), których nie można rozstrzygnąć pomiędzy właściwymi organami wnioskującymi o przeprowadzenie weryfikacji a właściwymi organami odpowiedzialnymi za przeprowadzenie weryfikacji przekazuje się Komitetowi ds. Celnych.

2. Spory między importerem a właściwymi organami Strony dokonującej przywozu rozstrzygane są zgodnie z prawodawstwem tej Strony.

ARTYKUŁ 32

Sankcje

Każda ze Stron przygotowuje procedury nakładania sankcji na każdą osobę, która sporządza dokument zawierający nieprawdziwe informacje lub przyczynia się do sporządzenia takiego dokumentu w celu uzyskania preferencyjnego traktowania taryfowego dla produktów.

ARTYKUŁ 33

Poufność

Każda ze Stron zapewnia, zgodnie ze swoim prawodawstwem, poufność informacji i danych zebranych w toku procesu weryfikacji i obejmuje te informacje i dane ochroną przed ujawnieniem, które mogłoby zagrozić pozycji konkurencyjnej osoby dostarczającej informacje i dane. Wszelkie informacje i dane przekazane między organami stron odpowiedzialnymi za zarządzanie ustalaniem pochodzenia i przeprowadzenie ustalenia pochodzenia są traktowane jako poufne.

SEKCJA F

CEUTA I MELILLA

ARTYKUŁ 34

Stosowanie niniejszego Protokołu

1. Na potrzeby stosowania niniejszego Protokołu termin „Strona” nie obejmuje Ceuty i Melilli.

2. Produkty pochodzące z Wietnamu przy przywozie do Ceuty lub Melilli korzystają na mocy niniejszej Umowy pod każdym względem z takiego samego traktowania celnego, jakie jest stosowane do produktów pochodzących z obszaru celnego Unii na podstawie protokołu 2 do *Aktu dotyczącego warunków przystąpienia Królestwa Hiszpanii i Republiki Portugalskiej oraz dostosowań w traktatach*, podpisanego w dniu 12 czerwca 1985 r. Wietnam przyznaje w odniesieniu do przywozu produktów objętych niniejszą Umową i pochodzących z Ceuty i Melilli taki sam status celny, jaki został przyznany produktom przywożonym i pochodzącym z Unii.

3. Na potrzeby stosowania ust. 2 w odniesieniu do produktów pochodzących z Ceuty i Melilli niniejszy Protokół stosuje się odpowiednio z zastrzeżeniem warunków specjalnych określonych w art. 35 (Warunki specjalne).

ARTYKUŁ 35

Warunki specjalne

1. Pod warunkiem, że spełniają wymogi określone w art. 13 (Zasada niemanipulacji), następujące produkty są uważane za:

a) produkty pochodzące z Ceuty i Melilli:

(i) towary całkowicie uzyskane w Ceucie i Melilli; lub

(ii) produkty uzyskane w Ceucie i Melilli, do wytwarzania których wykorzystano produkty inne niż wymienione w lit. a), pod warunkiem że:

A) wspomniane produkty zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w rozumieniu art. 5 (Produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone); lub

B) produkty te pochodzą z terytorium jednej ze Stron, pod warunkiem że zostały poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza czynności, o których mowa w art. 6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie);

b) produkty pochodzące z Wietnamu:

(i) towary całkowicie uzyskane w Wietnamie; lub

(ii) produkty uzyskane w Wietnamie, do wytwarzania których wykorzystano produkty inne niż wymienione w lit. a), pod warunkiem że:

A) wspomniane produkty zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w rozumieniu art. 5 (Produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone); lub

B) produkty te pochodzą z Ceuty i Melilli lub z Unii, pod warunkiem że zostały poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza czynności, o których mowa w art. 6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie).

2. Ceutę i Melillę uważa się za jedno terytorium.

3. Eksporter lub jego upoważniony przedstawiciel umieszcza słowa „Wietnam” i „Ceuta i Melilla” na dowodzie pochodzenia.

4. Organy celne Hiszpanii są odpowiedzialne za stosowanie niniejszego Protokołu w Ceucie i Melilli.

SEKCJA G

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

ARTYKUŁ 36

Komitet ds. Celnych

1. Komitet ds. Celnych ustanowiony zgodnie z art. 17.2 (Specjalne komitety) niniejszej Umowy może dokonywać przeglądu postanowień niniejszego Protokołu i przedkładać do przyjęcia przez Komitet ds. Handlu wniosek dotyczący decyzji w sprawie zmiany tych postanowień.

2. Komitet ds. Celnych dokłada starań, aby uzgodnić jednolite zarządzanie regułami pochodzenia, które obejmuje klasyfikację taryfową, kwestie wyceny związane z regułami pochodzenia oraz kwestie techniczne, administracyjne lub kwestie interpretacji odnoszące się do niniejszego Protokołu.

ARTYKUŁ 37

Spójność reguł pochodzenia

Po zawarciu umowy o wolnym handlu między Unią a innymi państwem ASEAN Komitet ds. Celnych może przedłożyć do przyjęcia przez Komitet ds. Handlu wniosek dotyczący decyzji w sprawie wprowadzenia zmian do niniejszego Protokołu w celu zapewnienia spójności między poszczególnymi regułami pochodzenia.

ARTYKUŁ 38

Przepisy przejściowe

Preferencyjne traktowanie taryfowe na mocy niniejszej Umowy może być stosowane do towarów, które są zgodne z postanowieniami niniejszego Protokołu i w dniu wejścia Umowy w życie znajdują się w jednej ze Stron, w tranzycie, są czasowo składowane w składzie celnym lub w wolnych obszarach celnych, z zastrzeżeniem przedłożenia organom celnym Strony dokonującej przywozu dowodu pochodzenia wystawionego retrospektywnie oraz, na żądanie, dowodu zgodnie z art. 13 (Zasada niemanipulacji) potwierdzającego, że towary nie zostały zmienione.

ZAŁĄCZNIK I do Protokołu 1

UWAGI WPROWADZAJĄCE DO ZAŁĄCZNIKA II
(WYKAZ WYMAGANYCH PROCESÓW OBRÓBKI LUB PRZETWORZENIA)

Uwaga 1 – Ogólne wprowadzenie

Wykaz w Załączniku II do Protokołu1 określa warunki dla wszystkich produktów, które muszą być spełnione, by zostały one uznane za poddane wystarczającej obróbce lub wystarczająco przetworzone w rozumieniu art. 5 (Produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone). Istnieją cztery rodzaje reguł, które różnią się w zależności od produktów:

a) w wyniku obróbki lub przetwarzania nie zostaje przekroczona najwyższa dopuszczalna zawartość materiałów niepochodzących;

b) w wyniku obróbki lub przetwarzania czterocyfrowy kod pozycji lub sześciocyfrowy kod podpozycji Systemu Zharmonizowanego produktów wytworzonych staje się inny, odpowiednio, od czterocyfrowego kodu pozycji lub sześciocyfrowego kodu podpozycji Systemu Zharmonizowanego użytych materiałów. W przypadku określonym w uwadze 3.3 akapit drugi czterocyfrowy kod pozycji lub sześciocyfrowy kod podpozycji Systemu Zharmonizowanego produktów wytworzonych może jednak być taki sam, jak odpowiednio czterocyfrowy kod pozycji lub sześciocyfrowy kodu podpozycji Systemu Zharmonizowanego użytych materiałów;

c) przeprowadza się określone czynności obróbki lub przetwarzania; lub

d) dokonywana jest obróbka lub przetwarzanie określonych materiałów całkowicie uzyskanych.

Uwaga 2 – Struktura wykazu wymaganych procesów obróbki lub przetworzenia

2.1. Pierwsze dwie kolumny w wykazie opisują produkt uzyskany. Pierwsza kolumna podaje numer pozycji lub działu stosowany w Systemie Zharmonizowanym, natomiast druga zawiera opis towarów stosowany w tym systemie w odniesieniu do tej pozycji lub działu. Dla każdego wpisu znajdującego się w dwóch pierwszych kolumnach określono regułę wymienioną w kolumnie 3. Jeżeli, w pewnych przypadkach, wpis w pierwszej kolumnie poprzedza „ex", oznacza to, że reguły podane w kolumnie 3 stosuje się wyłącznie do części tej pozycji, zgodnie z opisem w kolumnie 2.

2.2. W przypadku gdy w kolumnie 1 zgrupowano kilka numerów pozycji lub podano numer działu, w związku z czym opis produktów w kolumnie 2 ma charakter ogólny, do wszystkich produktów, które w Systemie Zharmonizowanym są klasyfikowane w pozycjach danego działu lub w dowolnych pozycjach zgrupowanych w kolumnie 1, stosuje się odpowiednie reguły z kolumny 3.

2.3. W przypadku, gdy do różnych produktów z danej pozycji stosuje się różne reguły podane w wykazie, każde tiret zawiera wyszczególnienie części pozycji objętej odpowiednimi regułami z kolumny 3.

2.4. W przypadkach gdy w kolumnie 3 określono dwie alternatywne reguły rozdzielone przez wpisanie ich w innych wierszach i połączone słowem „lub", eksporter może wybrać, którą regułę zastosować.

Uwaga 3 – Przykłady stosowania reguł

3.1. Art. 5 (Produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone) dotyczący produktów, które uzyskały status pochodzenia, wykorzystywanych do wytwarzania innych produktów, stosuje się bez względu na to, czy status ten został uzyskany w zakładzie, w którym wykorzystuje się te produkty, czy w innym zakładzie na terytorium Strony.

3.2. Zgodnie z art. 6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie) przeprowadzone czynności obróbki lub przetwarzania muszą wykraczać poza zakres czynności opisanych w tym artykule. W przeciwnym wypadku towary nie kwalifikują się do przyznania preferencyjnego traktowania taryfowego, nawet jeśli spełniają warunki określone w poniższym wykazie.

Z zastrzeżeniem postanowień w akapicie pierwszym reguły zawarte w wykazie określają minimalny wymagany stopień obróbki lub przetworzenia. Przeprowadzenie dalszej obróbki lub przetworzenia także nadaje status pochodzenia, bez uszczerbku dla art. 6 (Niewystarczająca obróbka lub przetworzenie). I odwrotnie, przeprowadzenie obróbki lub przetworzenia w mniejszym zakresie nie nadaje statusu pochodzenia

3.3. Jeśli w regule użyto sformułowania „Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu”, mogą być użyte wszystkie materiały niepochodzące objęte pozycjami innymi niż pozycja danego produktu (zmiana pozycji taryfowej).

Jeśli w regule użyto sformułowania „Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją”, mogą być użyte materiały objęte dowolną pozycją lub pozycjami (nawet te posiadające taki sam opis i pozycję jak produkt).

3.4. Jeśli w regule użyto sformułowania „Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów nie przekracza x % ceny *ex-works* produktu”, wówczas należy rozważyć wartość wszystkich materiałów -niepochodzących i wartość procentowa maksymalnej wartości materiałów -niepochodzących nie może zostać przekroczona przez zastosowanie art. 5 ust. 3 (Produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone).

3.5. Jeżeli reguła stanowi, że można użyć określony materiał niepochodzący, wykorzystanie materiałów, które znajdują się jeszcze na wcześniejszym etapie procesu wytwarzania tego określonego materiału, jest dozwolone, natomiast wykorzystanie materiałów otrzymanych w wyniku dalszego przetworzenia tego określonego materiału niepochodzącego nie jest dozwolone.

Jeżeli reguła stanowi, że nie można użyć określonego materiału niepochodzącego, wykorzystanie materiałów, które są jeszcze na wcześniejszym etapie procesu wytwarzania tego określonego materiału niepochodzącego, jest dozwolone, natomiast wykorzystanie materiałów otrzymanych w wyniku dalszego przetworzenia tego określonego materiału niepochodzącego nie jest dozwolone.

Przykład: kiedy zgodnie z regułą dla działu 19 wymagane jest, by „materiały niepochodzące objęte pozycjami od 1101 do 1108 nie przekraczały 20 % masy”, wykorzystanie niepochodzących zbóż objętych działem 10 (materiały na wcześniejszym etapie procesu wytwarzania towarów objętych pozycjami od 1101 do 1108) nie jest ograniczone wymogiem dotyczącym 20 % masy.

3.6. Jeżeli reguła określa, że produkt może być wytwarzany z więcej niż jednego materiału, przynajmniej jeden materiał może zostać użyty. Nie oznacza to, że należy użyć wszystkich materiałów.

3.7. Jeżeli reguła stanowi, że produkt musi być wytworzony z określonego materiału, reguła ta nie wyklucza użycia innych materiałów, które ze względu na właściwe im cechy nie mogą spełnić tego wymogu.

Przykład: wyroby walcowane płaskie z żeliwa lub stali niestopowej, o szerokości 600 mm lub większej, które zostały pomalowane, polakierowane lub powleczone tworzywem sztucznym klasyfikuje się w Systemie Zharmonizowanym do podpozycji 7210 70. Reguła w odniesieniu do pozycji 7210 brzmi „Wytwarzanie ze stali stopowej w postaci wlewków lub pozostałych pierwotnych form lub półproduktów objętych pozycjami 7206 lub 7207”-. Reguła ta nie wyklucza użycia -niepochodzących farb i lakierów (pozycja 3208) lub tworzyw sztucznych (dział 39).

Uwaga 4 – Postanowienia ogólne dotyczące niektórych towarów rolnych

4.1. Produkty rolne objęte działami 6, 7, 8, 9, 10 i 12 oraz pozycją 2401, uprawiane lub zebrane na terytorium Strony, traktuje się jako pochodzące z tej Strony, nawet jeśli otrzymuje się je z nasion, bulw, korzeni, sadzonek, szczepów, pędów, pąków lub innych żywych części roślin przywożonych z kraju trzeciego.

4.2 Każdorazowo gdy reguły dotyczące produktów z działów od 1 do 24 zawierają pewne ograniczenia dotyczące masy, należy zauważyć, że zgodnie z art. 5 ust. 2 (Produkty wystarczająco obrobione lub przetworzone) ograniczenia te mają zastosowanie jedynie do materiałów niepochodzących. W związku z tym materiałów pochodzących nie bierze się pod uwagę przy obliczaniu ograniczeń dotyczących masy. Dodatkowo ograniczenia te są wyrażane na różne sposoby. W szczególności:

a) jeżeli w regule użyto sformułowania „masa materiałów objętych działami/pozycjami", sumuje się masy każdego wspomnianego materiału i masa całkowita nie może przekraczać maksymalnej wartości procentowej.

Przykład: w regule dla działu 19 stwierdzono, że masa materiałów objętych działami 2, 3 i 16 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego. W przypadku gdy 12 % masy produktu końcowego to materiały objęte działem 3, a 10 % tej masy to materiały objęte działem 16, produkt nie spełnia reguły nadającej pochodzenie odnoszącej się do działu 19, ponieważ łączna masa przekracza 20 % masy produktu końcowego.

b) jeżeli w regule użyto sformułowania „indywidualna masa materiałów objętych działami/pozycjami", masa każdego wspomnianego materiału nie może przekraczać maksymalnej wartości procentowej. Łączna masa materiałów po dodaniu nie jest istotna.

Przykład: w regule dla działu 22 stwierdzono, że indywidualna masa cukru i masa materiałów objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego. W przypadku gdy masa produktu końcowego zawiera 15 % cukru oraz 10 % materiałów objętych działem 4, spełniona jest reguła nadająca pochodzenie odnosząca się do działu 22. Każdy indywidualny materiał stanowi mniej niż 20 % masy produktu końcowego. I odwrotnie, w przypadku gdy masa produktu końcowego zawiera 25 % cukru oraz 10 % materiałów objętych działem 4, nie jest spełniona reguła nadająca pochodzenie.

c) jeśli w regule użyto sformułowania „całkowita łączna masa użytego cukru i wykorzystanych materiałów objętych działem 4 nie przekracza x % masy produktu końcowego”, ograniczenia dotyczące masy są spełnione indywidualnie zarówno w przypadku masy cukru, jak i masy materiałów objętych działem 4, a ich sumaryczna masa nie przekracza ograniczenia dotyczącego masy łącznej. Ograniczenie dotyczące łącznej masy stanowi dalsze ograniczenie względem ograniczeń dotyczących indywidualnej masy.

Przykład: w regule dotyczącej pozycji 1704 stwierdzono, że całkowita łączna masa użytego cukru i wykorzystanych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 50 % masy produktu końcowego. Ograniczenia indywidualnej masy stanowią 20 % w odniesieniu do materiałów objętych działem 4 i 40 % w odniesieniu do cukru. W przypadku gdy masa produktu końcowego zawiera 35 % cukru oraz 15 % materiałów objętych działem 4, przestrzegane są zarówno ograniczenia indywidualnej masy, jak i ograniczenia dotyczące masy łącznej zawarte w regule nadającej pochodzenie odnoszącej się do pozycji 1704. I odwrotnie, w przypadku gdy masa produktu końcowego zawiera 35 % cukru oraz 20 % materiałów objętych działem 4, łączna masa stanowi 55 % masy produktu końcowego. Przestrzegane są wówczas ograniczenia indywidualnej masy, ale przekroczone zostaje ograniczenie dotyczące masy łącznej, w związku z czym niespełniona jest reguła nadająca pochodzenie odnosząca się do pozycji 1704.

Uwaga 5 – Terminologia stosowana w odniesieniu do niektórych wyrobów włókienniczych

5.1. Użyte w wykazie określenie „włókna naturalne” odnosi się do włókien innych niż włókna sztuczne lub syntetyczne. Jest ono zastrzeżone dla etapów produkcji mających miejsce przed przędzeniem, w tym dla odpadów oraz, o ile nie określono inaczej, obejmuje włókna zgrzeblone, czesane lub w inny sposób przetwarzane, ale nieprzędzione.

5.2. Określenie „włókna naturalne” obejmuje włosie końskie objęte pozycją 0511, jedwab objęty pozycjami 5002 i 5003 oraz włókna wełniane i cienką lub grubą sierść zwierzęcą objęte pozycjami od 5101 do 5105, włókna bawełniane objęte pozycjami od 5201 do 5203 oraz pozostałe włókna roślinne objęte pozycjami od 5301 do 5305.

5.3. Określenia „pulpa włókiennicza”, „materiały chemiczne” i „materiały do wytwarzania papieru” są stosowane w wykazie do opisywania materiałów nieklasyfikowanych w działach od 50 do 63, które mogą być używane do wytwarzania włókien sztucznych, syntetycznych, papierniczych lub przędz.

5.4. Użyte w wykazie określenie „włókna odcinkowe chemiczne” odnosi się do kabla z włókna ciągłego syntetycznego lub sztucznego, włókien odcinkowych lub odpadów, objętych pozycjami od 5501 do 5507.

Uwaga 6 – Tolerancje odnoszące się do produktów wytworzonych z mieszaniny materiałów włókienniczych

6.1. W przypadku gdy w wykazie znajduje się odniesienie do niniejszej uwagi w stosunku do danego produktu, warunki określone w kolumnie 3 nie mają zastosowania do podstawowych materiałów włókienniczych, wykorzystywanych do wytwarzania tego produktu, które w sumie stanowią najwyżej 10 % całkowitej masy wszystkich użytych podstawowych materiałów włókienniczych. (Patrz także uwagi 6.3 i 6.4)

6.2. Tolerancja określona w uwadze 6.1 może mieć jednak zastosowanie tylko do produktów mieszanych, które zostały wytworzone z dwóch lub więcej podstawowych materiałów włókienniczych.

Podstawowymi materiałami włókienniczymi są:

– jedwab,

– wełna,

– gruba sierść zwierzęca,

– cienka sierść zwierzęca,

– włosie końskie,

– bawełna,

– materiały do produkcji papieru i papier,

– len,

– konopie siewne,

– juta i pozostałe włókna tekstylne łykowe,

– sizal i pozostałe włókna tekstylne z rodzaju Agave,

– włókno kokosowe, manila, ramia i pozostałe włókna tekstylne roślinne,

– syntetyczne włókna ciągłe chemiczne,

– sztuczne włókna ciągłe chemiczne,

– włókna ciągłe przewodzące prąd,

– syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z polipropylenu,

– syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliestru,

– syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliamidu,

– syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliakrylonitrylu,

– syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poliimidu,

– syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(tetrafluoroetylenu),

– syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(siarczku fenylu),

– syntetyczne włókna odcinkowe chemiczne z poli(chlorku winylu),

– pozostałe syntetyczne chemiczne włókna odcinkowe,

– sztuczne chemiczne włókna odcinkowe z wiskozy,

– pozostałe sztuczne chemiczne włókna odcinkowe,

– przędza z poliuretanu dzielona na elastyczne segmenty z polieteru, nawet rdzeniowa,

– przędza z poliuretanu uzupełniona elastycznymi segmentami z poliestru, nawet rdzeniowa,

– produkty objęte pozycją 5605 (przędza metalizowana) zawierające taśmę składającą się z rdzenia z folii aluminiowej lub z rdzenia z folii z tworzywa sztucznego nawet pokrytego proszkiem aluminiowym, o szerokości nieprzekraczającej 5 mm, wprowadzoną za pomocą przezroczystego lub barwnego kleju między dwie warstwy folii z tworzywa sztucznego,

– pozostałe produkty objęte pozycją 5605,

– włókna szklane,

– włókna metalowe.

Przykład: przędza objęta pozycją 5205, wykonana z włókien bawełnianych objętych pozycją 5203 i z włókien odcinkowych syntetycznych objętych pozycją 5506, jest przędzą mieszaną. Dlatego też niepochodzące syntetyczne włókna odcinkowe, które nie spełniają reguł pochodzenia, mogą zostać użyte, pod warunkiem że ich masa całkowita nie przekracza 10 % masy przędzy.

Przykład: tkanina wełniana objęta pozycją 5112, wykonana z przędzy wełnianej objętej pozycją 5107 i przędzy syntetycznej z włókien odcinkowych objętej pozycją 5509, jest tkaniną mieszaną. Dlatego przędza syntetyczna, która nie spełnia reguł pochodzenia, lub przędza wełniana, która nie spełnia reguł pochodzenia, bądź też mieszanka obu tych przędz mogą być użyte, pod warunkiem że ich całkowita masa nie przekracza 10 % masy tkaniny.

Przykład: materiał włókienniczy igłowy objęty pozycją 5802, wykonany z przędzy bawełnianej objętej pozycją 5205 oraz z tkaniny bawełnianej objętej pozycją 5210, jest produktem mieszanym tylko wtedy, gdy sama tkanina bawełniana jest tkaniną mieszaną, wykonaną z przędzy klasyfikowanej do dwóch oddzielnych pozycji, albo jeżeli wykorzystane włókna bawełniane są mieszankami.

Przykład: jeżeli przedmiotowy materiał włókienniczy igłowy został wykonany z przędzy bawełnianej objętej pozycją 5205 i tkaniny syntetycznej objętej pozycją 5407, zastosowane przędze są dwoma odrębnymi podstawowymi materiałami włókienniczymi, w związku z czym materiał włókienniczy igłowy jest produktem mieszanym.

6.3. W przypadku produktów zawierających „przędzę z poliuretanu dzieloną na elastyczne segmenty z polieteru, nawet rdzeniową” tolerancja dla tej przędzy wynosi 20 %.

6.4. W przypadku produktów zawierających „taśmę składającą się z rdzenia z folii aluminiowej lub z rdzenia z folii z tworzywa sztucznego nawet pokrytego proszkiem aluminiowym, o szerokości nieprzekraczającej 5 mm, wprowadzoną za pomocą przezroczystego lub barwnego kleju między dwie warstwy folii z tworzywa sztucznego” tolerancja dla taśmy wynosi 30 %.

Uwaga 7 – Inne tolerancje odnoszące się do określonych wyrobów włókienniczych

7.1. Jeżeli wykaz zawiera odesłanie do niniejszej uwagi, materiały włókiennicze, które nie spełniają reguły określonej w kolumnie 3 wykazu dotyczącej przedmiotowego produktu, mogą być użyte, pod warunkiem że są klasyfikowane w innej pozycji niż ta, którą objęty jest produkt, oraz że wartość tych materiałów nie przekracza 8 % ceny *ex-works* produktu.

7.2. Bez uszczerbku dla uwagi 7.3, materiały, które nie są klasyfikowane w działach od 50 do 63, mogą być swobodnie wykorzystywane do wytwarzania wyrobów włókienniczych, nawet jeśli zawierają materiały włókiennicze.

Przykład: jeżeli reguła stanowi, że dla danego artykułu z materiału włókienniczego (takiego jak spodnie) musi być używana przędza, nie wyklucza to stosowania artykułów metalowych takich jak guziki, ponieważ guziki nie są klasyfikowane w działach od 50 do 63. Z tej samej przyczyny nie wyklucza to stosowania zamków błyskawicznych, mimo że zawierają one zwykle materiały włókiennicze.

7.3. W przypadku gdy stosowana jest reguła określająca procentową zawartość danego materiału, wartość niepochodzących materiałów, które nie są klasyfikowane w działach od 50 do 63, musi być uwzględniona przy obliczaniu wartości zastosowanych materiałów niepochodzących.

Uwaga 8 – Definicja specyficznych procesów i prostych czynności przeprowadzanych na określonych produktach objętych działem 27

8.1. Na potrzeby pozycji ex 2707 i 2713 „procesami specyficznymi” są:

a) destylacja próżniowa;

b) redestylacja przez bardzo dokładny proces frakcjonowania;

c) kraking;

d) reformowanie;

e) ekstrakcja przy użyciu selektywnych rozpuszczalników;

f) proces obejmujący wszystkie z poniższych czynności: traktowanie stężonym kwasem siarkowym, oleum lub bezwodnikiem siarkowym; neutralizacja środkami alkalicznymi; odbarwianie i oczyszczanie naturalnymi ziemiami aktywnymi, ziemiami aktywowanymi i aktywowanym węglem drzewnym lub boksytem;

g) polimeryzacja;

h) alkilowanie; i

i) izomeryzacja.

8.2. Na potrzeby pozycji 2710, 2711 i 2712 „procesami specyficznymi” są:

a) destylacja próżniowa;

b) redestylacja przez bardzo dokładny proces frakcjonowania;

c) kraking;

d) reformowanie;

e) ekstrakcja przy użyciu selektywnych rozpuszczalników;

f) proces obejmujący wszystkie z poniższych czynności: traktowanie stężonym kwasem siarkowym, oleum lub bezwodnikiem siarkowym; neutralizacja środkami alkalicznymi; odbarwianie i oczyszczanie naturalnymi ziemiami aktywnymi, ziemiami aktywowanymi i aktywowanym węglem drzewnym lub boksytem;

g) polimeryzacja;

h) alkilowanie;

i) izomeryzacja;

j) wyłącznie w odniesieniu do olejów ciężkich objętych pozycją ex 2710, odsiarczanie wodorem, dające redukcję przynajmniej 85 % zawartości siarki w przetwarzanych produktach (metoda ASTM D 1266-59 T);

k) wyłącznie w odniesieniu do produktów objętych pozycją 2710, odparafinowywanie w innym procesie niż filtrowanie;

l) wyłącznie w odniesieniu do olejów ciężkich objętych pozycją ex 2710, poddawanie działaniu wodoru przy ciśnieniu powyżej 20 barów i temperaturze wyższej niż 250 °C przy użyciu katalizatora, do celów innych niż odsiarczanie, gdy wodór stanowi czynnik aktywny w reakcji chemicznej. Dalszego poddawania działaniu wodoru olejów smarowych objętych pozycją ex 2710 (np. wykańczania metodą wodorową lub odbarwiania), szczególnie w celu poprawy koloru lub stabilności, nie uważa się za proces specyficzny;

m) wyłącznie w odniesieniu do olejów opałowych objętych pozycją ex 2710, destylacja atmosferyczna, pod warunkiem że oddestylowane zostanie mniej niż 30 % objętości tych produktów, łącznie ze stratami, w temperaturze 300˚C, z zastosowaniem metody ASTM D 86;

n) wyłącznie w odniesieniu do olejów ciężkich innych niż oleje napędowe i oleje opałowe objęte pozycją ex 2710, obróbka przy pomocy elektrycznych wyładowań snopiastych wysokiej częstotliwości; i

o) wyłącznie w odniesieniu do produktów surowych (innych niż wazelina, ozokeryt, wosk montanowy lub wosk torfowy i parafina, zawierających w stosunku wagowym mniej niż 0,75 % oleju) objętych pozycją ex 2712, odolejanie w procesie krystalizacji frakcyjnej.

8.3. Na potrzeby pozycji ex 2707 i 2713 proste czynności, takie jak oczyszczanie, dekantacja, odsalanie, oddzielanie od wody, filtracja, barwienie, znakowanie, uzyskiwanie danej zawartości siarki poprzez wymieszanie produktów o różnej zawartości siarki, lub wszelkiego rodzaju kombinacje tych czynności lub czynności podobnych, nie nadają pochodzenia.

ZAŁĄCZNIK II do Protokołu 1

WYKAZ WYMAGANYCH PROCESÓW OBRÓBKI LUB PRZETWORZENIA

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 1	Zwierzęta żywe	Wszystkie zwierzęta objęte działem 1 są całkowicie uzyskane.
Dział 2	Mięso i podroby jadalne	Wytwarzanie, w którym całe wykorzystane mięso oraz podroby jadalne są całkowicie uzyskane.
ex Dział 3	Ryby i skorupiaki, mięczaki i pozostałe bezkręgowce wodne, wyłączając:	Wszystkie ryby i skorupiaki, mięczaki i pozostałe bezkręgowce wodne są całkowicie uzyskane.
0304	Filety rybne i pozostałe mięso rybie (nawet rozdrobnione), świeże, schłodzone lub zamrożone;	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane.
0305	Ryby suszone, solone lub w solance; ryby wędzone, nawet gotowane przed lub podczas procesu wędzenia; mąki, mączki i granulki, z ryb, nadające się do spożycia przez ludzi;	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex 0306	Skorupiaki, nawet w skorupach, suszone, solone lub w solance; skorupiaki wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; skorupiaki w skorupach, gotowane na parze lub w wodzie, nawet schłodzone, zamrożone, suszone, solone lub w solance; mąki, mączki i granulki, ze skorupiaków, nadające się do spożycia przez ludzi;	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane.
ex 0307	Mięczaki, nawet w skorupach, suszone, solone lub w solance; mięczaki wędzone, nawet w skorupach, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; mąki, mączki i granulki, ze skorupiaków, nadające się do spożycia przez ludzi i	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane.
ex 0308	Bezkręgowce wodne, inne niż skorupiaki i mięczaki, suszone, solone lub w solance; wędzone bezkręgowce wodne, inne niż skorupiaki i mięczaki, nawet gotowane przed lub w trakcie procesu wędzenia; mąki, mączki i granulki, z bezkręgowców wodnych innych niż skorupiaki i mięczaki, nadające się do spożycia przez ludzi	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 3 są całkowicie uzyskane.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 4	Produkty mleczarskie; jaja ptasie; jadalne produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	Wytwarzanie, w którym: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 4 są całkowicie uzyskane i – masa użytego cukru nie przekracza 20 % masy produktu końcowego.
0409	Miód naturalny	Wytwarzanie, w którym cały użyty miód naturalny jest całkowicie uzyskany.
ex Dział 5	Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.
ex 0511 91	ikra i mlecz z ryb, niejadalne	Całe ikra i mlecz są całkowicie uzyskane.
Dział 6	Drzewa żywe i pozostałe rośliny; bulwy, korzenie i podobne; kwiaty cięte i liście ozdobne	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 6 są całkowicie uzyskane.
Dział 7	Warzywa oraz niektóre korzenie i bulwy, jadalne	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 7 są całkowicie uzyskane.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 8	Owoce i orzechy jadalne; skórki owoców cytrusowych lub melonów	Wytwarzanie, w którym: – wszystkie owoce, orzechy i skórki owoców cytrusowych lub melonów objęte działem 8 są całkowicie uzyskane i – masa użytego cukru nie przekracza 20 % masy produktu końcowego.
Dział 9	Kawa, herbata, maté (herbata paragwajska) i przyprawy	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.
Dział 10	Zboża	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 10 są całkowicie uzyskane.
Dział 11	Produkty przemysłu młynarskiego; słód; skrobie; inulina; gluten pszenny	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działami 10 i 11, pozycjami 0701, 071410 i 2303 oraz podpozycją 0710 10 są całkowicie uzyskane.
Dział 12	Nasiona i owoce oleiste; ziarna, nasiona i owoce różne; rośliny przemysłowe lub lecznicze; słoma i pasza	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
Dział 13	Szelak; gumy, żywice oraz pozostałe soki i ekstrakty roślinne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, w którym masa użytego cukru nie przekracza 20 % masy produktu końcowego.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 14	Materiały roślinne do wyplatania; produkty pochodzenia roślinnego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.
ex Dział 15	Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną podpozycją, inną niż podpozycja danego produktu.
1509 i 1510	Oliwa i jej frakcje;	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały roślinne są całkowicie uzyskane.
1516 i 1517	Tłuszcze i oleje zwierzęce lub roślinne i ich frakcje, częściowo lub całkowicie uwodornione, estryfikowane wewnętrznie, reestryfikowane lub elaidynizowane, nawet rafinowane, ale dalej nieprzetworzone; Margaryna; jadalne mieszaniny lub produkty z tłuszczów lub olejów, zwierzęcych lub roślinnych, lub z frakcji różnych tłuszczów lub olejów, z niniejszego działu, inne niż jadalne tłuszcze lub oleje lub ich frakcje, objęte pozycją 1516 i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
152000	Glicerol	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.
Dział 16	Przetwory z mięsa, ryb lub skorupiaków, mięczaków lub pozostałych bezkręgowców wodnych	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działami 2, 3 i 16 są całkowicie uzyskane.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 17	Cukry i wyroby cukiernicze, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
1702	Pozostałe cukry, włącznie z chemicznie czystymi: laktozą, maltozą, glukozą i fruktozą, w postaci stałej; syropy cukrowe niezawierające dodatku środków aromatyzujących lub barwiących; miód sztuczny, nawet zmieszany z miodem naturalnym; karmel i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym masa użytych materiałów objętych pozycjami od 1101 do 1108, 1701 i 1703 nie przekracza 30 % masy produktu końcowego.
1704	Wyroby cukiernicze (włącznie z białą czekoladą), niezawierające kakao	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym: – indywidualna masa użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego; – indywidualna masa użytego cukru nie przekracza 40 % masy produktu końcowego i – całkowita łączna masa użytego cukru i użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 50 % masy produktu końcowego.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 18	Kakao i przetwory z kakao	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją inną niż pozycja danego produktu, w którym: – indywidualna masa użytego cukru i użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 40 % masy produktu końcowego i – całkowita łączna masa użytego cukru i użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 60 % masy produktu końcowego.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 19	Przetwory ze zbóż, mąki, skrobi lub mleka; pieczywa cukiernicze	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym: – masa wykorzystanych materiałów objętych działami 2, 3 i 16 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego; – masa użytych materiałów objętych działami 1006 i od 1101 do 1108 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego; – indywidualna masa użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego; – indywidualna masa użytego cukru nie przekracza 40 % masy produktu końcowego i – całkowita łączna masa użytego cukru i użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 50 % masy produktu końcowego.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 20	Przetwory z warzyw, owoców, orzechów lub pozostałych części roślin, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym masa użytego cukru nie przekracza 20 % masy produktu końcowego.
2002 i 2003	Pomidory, grzyby i trufle, przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym	Wytwarzanie, w którym wszystkie wykorzystane materiały objęte działem 7 są całkowicie uzyskane.
ex Dział 21	Różne przetwory spożywcze, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym: – indywidualna masa użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego; – indywidualna masa użytego cukru nie przekracza 40 % masy produktu końcowego i – całkowita łączna masa użytego cukru i użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 50 % masy produktu końcowego.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
2103	Sosy i preparaty do nich; zmieszane przyprawy i zmieszane przyprawy korzenne; mąkę i mączkę, z gorczycy oraz gotową musztardę:	
	– sosy i preparaty do nich; zmieszane przyprawy i zmieszane przyprawy korzenne; i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć mąki lub mączki z gorczycy lub gotowej musztardy.
	– mąka i mączka, z gorczycy oraz gotowa musztarda	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.
Dział 22	Napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, oraz pozycjami 2207 i 2208, w którym: – wszystkie materiały objęte podpozycjami 0806 10, 2009 61, 2009 69 są całkowicie uzyskane i – indywidualna masa użytego cukru i masa użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego.
ex Dział 23	Pozostałości i odpady przemysłu spożywczego; gotowa karma dla zwierząt, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex 2302 i ex 2303	Pozostałości z produkcji skrobi i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym masa wykorzystanych materiałów objętych działem 10 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego.
2309	Preparaty w rodzaju stosowanych do karmienia zwierząt	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym: – wszystkie wykorzystane materiały objęte działami 2 i 3 są całkowicie uzyskane; – masa użytych materiałów objętych działami 10 i 11 oraz pozycjami 2302 i 2303 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego; – indywidualna masa użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 20 % masy produktu końcowego; – indywidualna masa użytego cukru nie przekracza 40 % masy produktu końcowego i – całkowita łączna masa użytego cukru i użytych materiałów objętych działem 4 nie przekracza 50 % masy produktu końcowego.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 24	Tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, w którym masa wykorzystanych materiałów objętych działem 24 nie przekracza 30 % całkowitej masy użytych materiałów objętych działem 24.
2401	Tytoń nieprzetworzony; odpady tytoniowe i	Cały tytoń nieprzetworzony i wszystkie odpady tytoniowe objęte działem 24 są całkowicie uzyskane.
ex 2402	Papierosy, z tytoniu lub namiastek tytoniu	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, wyłączając tytoń do palenia objęty podpozycją 240319, w którym co najmniej 10 % masy wszystkich wykorzystanych materiałów objętych działem 24 stanowi całkowicie uzyskany tytoń nieprzetworzony lub odpady tytoniowe, objęte pozycją 2401.
ex Dział 25	Sól; siarka ziemie i kamienie; materiały gipsowe; wapno i cement, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex 2519	Kruszony naturalny węglan magnezu (magnezyt), w szczelnie -zamkniętych pojemnikach, i tlenek magnezu, nawet czysty, inny niż magnezja topiona lub całkowicie wypalona (spiekana)	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć naturalnego węglanu magnezu (magnezytu).
Dział 26	Rudy metali, żużel i popiół	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
ex Dział 27	Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex 2707	Oleje, w których masa składników aromatycznych jest większa niż składników niearomatycznych, będące olejami podobnymi do olejów mineralnych uzyskiwanych z destylacji wysokotemperaturowej smoły węglowej, z której ponad 65 % objętościowo destyluje w temperaturze do 250 °C (łącznie z mieszaninami benzyny lakowej i benzolu), przeznaczone do stosowania jako paliwo napędowe lub do ogrzewania;	Czynności rafinacji lub co najmniej jeden proces specyficzny[1] lub inne czynności, w których wszystkie wykorzystane materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
2710	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z materiałów bitumicznych, inne niż surowe; preparaty gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, zawierające 70 % masy lub więcej olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z materiałów bitumicznych, których te oleje stanowią składniki zasadnicze preparatów; oleje odpadowe;	Czynności rafinacji lub co najmniej jeden proces specyficzny[2] lub inne czynności, w których wszystkie wykorzystane materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
2711	Gaz ziemny (mokry) i pozostałe węglowodory gazowe;	Czynności rafinacji lub co najmniej jeden proces specyficzny[2]; lub inne czynności, w których wszystkie wykorzystane materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
2712	Wazelina; parafina, wosk mikrokrystaliczny, gacz parafinowy, ozokeryt, wosk montanowy, wosk torfowy, pozostałe woski mineralne i podobne produkty otrzymywane w drodze syntezy lub innych procesów, nawet barwione i	Czynności rafinacji lub co najmniej jeden proces specyficzny[2]; lub inne czynności, w których wszystkie wykorzystane materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
2713	Koks naftowy, bitum naftowy oraz inne pozostałości olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z materiałów bitumicznych	Czynności rafinacji lub co najmniej jeden proces specyficzny[1]; lub inne czynności, w których wszystkie wykorzystane materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 28	Chemikalia nieorganiczne; organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali ziem rzadkich, pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 29	Chemikalia organiczne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 30	Produkty farmaceutyczne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.
3004	Leki (z wyłączeniem produktów objętych pozycją 3002, 3005 lub 3006) złożone z produktów zmieszanych lub niezmieszanych do celów terapeutycznych lub profilaktycznych, pakowane w odmierzone dawki (włącznie z lekami podawanymi przez skórę) lub do postaci, lub w opakowania do sprzedaży detalicznej	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 31	Nawozy	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 32	Ekstrakty garbników lub środków barwiących; garbniki i ich pochodne; barwniki, pigmenty i pozostałe środki barwiące; farby i lakiery; kit i pozostałe masy uszczelniające; atramenty	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 33	Olejki eteryczne i rezinoidy; preparaty perfumeryjne, kosmetyczne lub toaletowe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 34	Mydło, organiczne środki powierzchniowo czynne, preparaty piorące, preparaty smarowe, woski syntetyczne, woski preparowane, preparaty do czyszczenia lub szorowania, świece i artykuły podobne, pasty modelarskie, „woski dentystyczne” oraz preparaty dentystyczne produkowane na bazie gipsu, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex 3404	Woski sztuczne i woski preparowane: – na bazie parafiny, wosków, wosków otrzymywanych z minerałów bitumicznych, gaczu parafinowego lub parafiny w łuskach	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 35	Substancje białkowe; skrobie modyfikowane; kleje; enzymy	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
3505	Dekstryny i pozostałe skrobie modyfikowane (na przykład skrobie wstępnie żelatynizowane lub estryfikowane); kleje oparte na skrobiach, na dekstrynach lub pozostałych skrobiach modyfikowanych	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
3506	Gotowe kleje i pozostałe gotowe spoiwa, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; produkty odpowiednie do stosowania jako kleje lub spoiwa, pakowane do sprzedaży detalicznej jako kleje lub spoiwa, nieprzekraczające 1 kg masy netto	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 36	Materiały wybuchowe; wyroby pirotechniczne; zapałki; stopy piroforyczne; niektóre materiały łatwo palne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 37	Materiały fotograficzne lub kinematograficzne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 38	Produkty chemiczne różne, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
3824 60	Sorbit, inny niż ten objęty podpozycją 2905 44 i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną podpozycją, inną niż podpozycja danego produktu i z wyłączeniem materiałów objętych podpozycją 2905 44. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą podpozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 39	Tworzywa sztuczne i artykuły z nich	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć materiałów objętych tą samą pozycją co produkt, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 20 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 40	Kauczuk i artykuły z kauczuku, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
4012	Opony pneumatyczne bieżnikowane lub używane, gumowe; opony pełne lub z poduszką powietrzną, bieżniki opon, ochraniacze dętek, gumowe:	
	– bieżnikowane opony pneumatyczne, pełne lub z poduszką powietrzną, gumowe i	Bieżnikowanie opon używanych.
	– pozostałe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyłączeniem materiałów objętych pozycjami 4011 i 4012; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 41	Skóry i skórki surowe (inne niż skóry futerkowe) oraz skóry wyprawione, wyłączając:	
od 4104 do 4106	Skóry lub skórki garbowane lub „crust”, bez wełny lub odwłoszone, nawet dwojone, ale dalej nieprzetworzone i	Ponowne garbowanie skór i skórek garbowanych lub wstępnie garbowanych- objętych podpozycją 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 lub 4106 91; lub wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
4107, 4112, 4113	Skórę wyprawioną dalej przetworzoną po garbowaniu lub po kondycjonowaniu	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Jednak materiały objęte podpozycjami 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 i 4106 92 mogą być użyte tylko pod warunkiem- przeprowadzenia czynności ponownego garbowania skór i skórek garbowanych lub wstępnie garbowanych w stanie suchym.
Dział 42	Artykuły ze skóry wyprawionej; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne, torebki i podobne pojemniki; artykuły z jelit zwierzęcych (innych niż jelita jedwabników)	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 43	Skóry futerkowe i futra sztuczne; wyroby z nich, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
4302	Skóry futerkowe garbowane lub wykończone, połączone: (włącznie z łbami, ogonami, łapami i pozostałymi częściami lub kawałkami), niepołączone lub połączone (bez dodatków z innych materiałów), inne niż te objęte pozycją 4303 i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
4303	Artykuły odzieżowe, dodatki odzieżowe i pozostałe artykuły ze skór futerkowych	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
ex Dział 44	Drewno i artykuły z drewna; węgiel drzewny, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex 4407	Drewno przetarte lub strugane wzdłużnie, skrawane warstwami lub okorowane, strugane, szlifowane lub łączone stykowo, o grubości przekraczającej 6 mm;	Struganie, szlifowanie lub łączenie stykowo.
ex 4408	Arkusze na forniry (włącznie z otrzymanymi przez cięcie drewna warstwowego) i na sklejkę, o grubości nieprzekraczającej 6 mm, łączone na długość, i inne drewno przetarte wzdłużnie, skrawane warstwami lub okorowane, o grubości nieprzekraczającej 6 mm, strugane, szlifowane lub łączone stykowo;	Łączenie na długość, struganie, szlifowanie lub łączenie stykowo.
od ex 4410 do ex 4413	Kształtki i profile łącznie z listwami przypodłogowymi oraz inne deski profilowane;	Frezowanie lub profilowanie.
ex 4415	Skrzynie, pudła, klatki, bębny i podobne opakowania, z drewna;	Wytwarzanie z desek niecietych do wymiaru.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex 4418	– wyroby stolarskie i ciesielskie budowlane, z drewna;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć komórkowych płyt drewnianych, gontów i dachówek
	– kształtki i profile i	Frezowanie lub profilowanie.
ex 4421	Drewienka na zapałki; drewniane kołki lub szpilki do obuwia	Wytwarzanie z drewna objętego dowolną pozycją, z wyłączeniem drewna ciągniętego objętego pozycją 4409.
Dział 45	Korek i artykuły z korka	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 46	Wyroby ze słomy, z esparto lub pozostałych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie oraz wyroby z wikliny	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 47	Masa włóknista z drewna lub z pozostałego włóknistego materiału celulozowego; papier lub tektura, z odzysku (makulatura i odpady)	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 48	Papier i tektura; artykuły z masy papierniczej, papieru lub tektury	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 49	Książki, gazety, obrazki i pozostałe wyroby przemysłu poligraficznego, drukowane; manuskrypty, maszynopisy i plany	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 50	Jedwab, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
ex 5003	Odpady jedwabiu (włącznie z kokonami nienadającymi się do motania, odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną), zgrzeblone lub czesane;	Zgrzeblenie lub czesanie odpadów jedwabiu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
od 5004 do ex 5006	Przędza jedwabna oraz nitka wyczeskowa z odpadów jedwabiu i	Przędzenie włókien naturalnych lub wytłaczanie włókien chemicznych połączone z przędzeniem lub skręcaniem[3].
5007	Tkaniny jedwabne lub z odpadów jedwabiu	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych lub skręcanie, w każdym przypadku połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 51	Wełna, cienka lub gruba sierść zwierzęca; przędza i tkanina z włosia końskiego, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
od 5106 do 5110	Przędza z wełny, z cienkiej lub grubej sierści zwierzęcej lub z włosia końskiego i	Przędzenie włókien naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z przędzeniem[3].
od 5111 do 5113	Tkaniny z wełny, z cienkiej lub grubej sierści zwierzęcej lub z włosia końskiego	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub -naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem lub barwienie przędzy połączone z tkaniem; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 52	Bawełna, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
od 5204 do 5207	Przędza i nici bawełniane i	Przędzenie włókien naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z przędzeniem[3].
od 5208 do 5212	Tkaniny bawełniane	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub -naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem lub z powlekaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 53	Pozostałe włókna roślinne; przędza papierowa i tkaniny z przędzy papierowej, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
od 5306 do 5308	Przędza z pozostałych włókien tekstylnych roślinnych; przędza papierowa i	Przędzenie włókien naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z przędzeniem[3].
od 5309 do 5311	Tkaniny z pozostałych włókien tekstylnych roślinnych; tkaniny z przędzy papierowej	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem lub z powlekaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
od 5401 do 5406	Przędza, przędza jednowłóknowa (monofilament) i nici z włókien ciągłych chemicznych	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z przędzeniem lub przędzenie włókien naturalnych[3].
5407 i 5408	Tkaniny z przędzy z włókien ciągłych chemicznych	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub -naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem lub z powlekaniem; skręcanie lub teksturowanie połączone z tkaniem, jeżeli wartość wykorzystanej przędzy przed skręcaniem lub teksturowaniem nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
od 5501 do 5507	Włókna odcinkowe chemiczne	Wytłaczanie włókien chemicznych.
od 5508 do 5511	Przędza i nici do szycia z włókien odcinkowych chemicznych	Przędzenie włókien naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z przędzeniem[3].
od 5512 do 5516	Tkaniny z włókien odcinkowych chemicznych	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem lub z powlekaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 56	Wata, filc i włókniny; przędze specjalne; szpagat, powrozy, linki i liny oraz artykuły z nich, wyłączając:	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z przędzeniem lub przędzenie włókien naturalnych; lub flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem[3].
5602	Filc, nawet impregnowany, powleczony, pokryty lub laminowany:	
	- filc igłowany i	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z formowaniem tkaniny. Jednak – włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 5402; – włókno polipropylenowe objęte pozycją 5503 lub 5506; lub – włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 5501, o masie jednostkowej pojedynczej przędzy ciągłej lub włókna we wszystkich przypadkach mniejszej od 9 decyteksów, mogą zostać wykorzystane, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu; lub samo formowanie tkaniny z włókniny w przypadku filcu z włókien naturalnych[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
	– pozostałe;	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z formowaniem tkaniny; lub samo formowanie tkaniny z włókniny w przypadku innego filcu z włókien naturalnych[3].
5603	Włókniny, nawet impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane;	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych lub używanie włókien naturalnych połączone z technikami włókninowymi, w tym igłowaniem.
5604	Nić gumowa i sznurek, pokryte materiałem włókienniczym; przędza włókiennicza oraz pasek i podobne materiały objęte pozycją 5404 lub 5405, impregnowane, powleczone, pokryte lub otulane gumą, lub tworzywami sztucznymi:	
	– nić gumowa i sznurek, pokryte materiałem włókienniczym i	Wytwarzanie z nici gumowej lub sznurka, niepokrytych materiałem włókienniczym.
	– pozostałe;	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z przędzeniem lub przędzenie włókien naturalnych[3].
5605	Przędza metalizowana, nawet rdzeniowa, będąca przędzą włókienniczą lub paskiem, lub podobnym materiałem objętym pozycją 5404 lub 5405, połączona z metalem w postaci nici, taśmy lub proszku, lub pokryta metalem i	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z przędzeniem lub przędzenie włókien naturalnych lub włókien odcinkowych chemicznych[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
5606	Przędza rdzeniowa oraz pasek i podobne materiały rdzeniowe objęte pozycją 5404 lub 5405 (inne niż te objęte pozycją 5605 oraz przędza rdzeniowa z włosia końskiego); przędza szenilowa (włącznie z przędzą szenilową kosmykową); przędza pętelkowa	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z przędzeniem lub przędzenie włókien naturalnych lub włókien odcinkowych chemicznych; przędzenie połączone z flokowaniem; lub flokowanie połączone z barwieniem[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 57	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy -włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z tkaniem; wytwarzanie z przędzy kokosowej, sizalu lub przędzy jutowej; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; lub pikowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem. Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z technikami -włókninowymi, w tym igłowaniem[3]. Jednak: – włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 5402, – włókno polipropylenowe objęte pozycją 5503 lub 5506, lub – włókno polipropylenowe ciągłe objęte pozycją 5501, o masie jednostkowej pojedynczej przędzy ciągłej lub włókna we wszystkich przypadkach mniejszej od 9 decyteksów, mogą zostać wykorzystane, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu. Tkanina z juty może zostać użyta jako podkład.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 58	Tkaniny specjalne; materiały włókiennicze igłowe; koronki; tkaniny obiciowe; pasmanteria; hafty, wyłączając:	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub -naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem lub powlekaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; barwienie przędzy połączone z tkaniem; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3].
5805	Tkanina dekoracyjna ręcznie tkana typu gobeliny, Flanders, Aubusson, Beauvais i tym podobne oraz tkaniny dekoracyjne haftowane na kanwie (na przykład małym ściegiem lub ściegiem krzyżykowym), nawet gotowe i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
5810	Hafty w sztukach, paskach lub motywach	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
5901	Tekstylia powleczone żywicą naturalną lub substancją skrobiową, w rodzaju stosowanych do opraw książek lub temu podobnych; kalka techniczna płócienna; płótno malarskie zagruntowane; bukram i podobne tekstylia usztywniane, w rodzaju stosowanych do formowania stożków kapeluszy	Tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem lub powlekaniem; lub flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem.
5902	Tkaniny kordowe z przędzy o dużej wytrzymałości na rozciąganie, z nylonu lub pozostałych poliamidów, poliestrów lub włókien wiskozowych:	
	– zawierające nie więcej niż 90 % masy materiałów włókienniczych	Tkanie.
	– pozostałe	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z tkaniem.
5903	Tekstylia impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane tworzywami sztucznymi, inne niż te objęte pozycją 5902	Tkanie połączone z barwieniem lub powlekaniem; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
5904	Linoleum, nawet cięte do kształtu; pokrycia podłogowe składające się z powłoki lub pokrycia nałożonego na podkład włókienniczy, nawet cięte do kształtu	Tkanie połączone z barwieniem lub powlekaniem[3].
5905	Pokrycia ścienne włókiennicze:	
	– impregnowane, powlekane, pokryte lub laminowane gumą, tworzywami sztucznymi lub innymi materiałami;	Tkanie połączone z barwieniem lub powlekaniem.
	– pozostałe	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z tkaniem; tkanie połączone z barwieniem lub z powlekaniem; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
5906	Tekstylia gumowane, inne niż te objęte pozycją 5902:	
	– dzianiny;	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z dzianiem; dzianie połączone z barwieniem lub powlekaniem; lub barwienie przędzy z włókien naturalnych połączone z dzianiem[3].
	– pozostałe tkaniny wykonane z przędzy z syntetycznego włókna ciągłego, zawierające więcej niż 90 % masy materiałów włókienniczych i	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych połączone z tkaniem.
	– inne	Tkanie połączone z barwieniem lub powlekaniem; lub barwienie przędzy z włókien naturalnych połączone z tkaniem.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
5907	Tekstylia w inny sposób impregnowane, powleczone lub pokryte; płótna pomalowane będące dekoracjami teatralnymi, tłami studyjnymi lub temu podobnymi	Tkanie połączone z barwieniem, flokowaniem lub powlekaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; lub drukowanie połączone z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), jeżeli wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu.
5908	Knoty tkane, plecione lub dziane, z materiałów włókienniczych, do lamp, kuchenek, zapalniczek, świec lub tym podobnych; koszulki żarowe oraz dzianiny workowe do ich wyrobu, nawet impregnowane:	
	– koszulki żarowe, impregnowane i	Wytwarzanie z dzianin workowych do wyrobu koszulek żarowych.
	– pozostałe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
od 5909 do 5911	Artykuły włókiennicze do zastosowań technicznych:	
	– tarcze lub pierścienie polerskie inne niż z filcu objętego pozycją 5911;	Tkanie.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
	– tkaniny filcowane lub nie, z włókien syntetycznych, w rodzaju stosowanych w maszynach papierniczych lub do innych zastosowań technicznych, nawet impregnowane lub powlekane, cylindryczne lub ciągłe, z pojedynczą lub wieloma osnowami lub wątkami, lub tkaniny tkane na płasko z wieloma wątkami lub osnowami z pozycji 5911 i	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych lub przędzenie naturalnych lub -chemicznych włókien odcinkowych, w każdym przypadku połączone z tkaniem; lub tkanie połączone z barwieniem lub powlekaniem. Używane mogą być jedynie niżej wymienione włókna: – przędza kokosowa; – przędza z politetrafluoroetylenu[4]; – przędza wieloskładowa, z poliamidu, powleczona, impregnowana lub pokryta żywicą fenolową; – przędza z włókien syntetycznych z poliamidów aromatycznych uzyskanych poprzez polikondensację m-fenylenodiaminy i kwasu izoftalowego; – włókna pojedyncze z politetrafluoroetylenu[4]; – przędza z syntetycznych włókien przędnych z poli (parafenyleno tereftalamidu);

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
		– przędza z włókna szklanego, pokryta żywicą fenolową i wzbogacana przędzą akrylową[4] i – włókna kopoliestru z poliestru, żywicy kwasu tereftalowego, 1,4-cykloheksanodietanolu i kwasu izoftalowego.
	– pozostałe	Wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien chemicznych lub przędzenie naturalnych lub chemicznych włókien odcinkowych połączone z tkaniem[3]; lub tkanie połączone z barwieniem lub powlekaniem.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 60	Dzianiny	Przędzenie włókien odcinkowych chemicznych lub naturalnych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z dzianiem; dzianie połączone z barwieniem, flokowaniem lub powlekaniem; flokowanie połączone z barwieniem lub drukowaniem; barwienie przędzy z włókien naturalnych połączone z dzianiem; lub skręcanie lub teksturowanie połączone z dzianiem, jeżeli wartość wykorzystanej przędzy przed skręcaniem lub teksturowaniem nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3].
Dział 61	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, dziane:	
	– otrzymywane przez zszycie lub połączenie w inny sposób dwóch kawałków dzianin lub ich większej liczby, które zostały docięte do kształtu albo uzyskane bezpośrednio w kształcie i	Dzianie i wykańczanie (włączając przycinanie)[3,5].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
	– pozostałe	Przędzenie włókien odcinkowych naturalnych lub chemicznych lub wytłaczanie (ekstruzja) przędzy włókien ciągłych chemicznych, w każdym przypadku połączone z dzianiem (produktów dzianych w określonym kształcie); lub barwienie przędzy z włókien naturalnych połączone z dzianiem (produktów dzianych w określonym kształcie)[3].
ex Dział 62	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, niedziane, wyłączając:	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie); lub wykańczanie poprzedzone drukowaniem połączonym z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3,5].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 i ex 6211	Odzież damska, dziewczęca i niemowlęca oraz dodatki odzieżowe dla niemowląt, haftowane	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie); lub wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu[5].
ex 6210 i ex 6216	Sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru;	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie); lub powlekanie, jeżeli wartość wykorzystanych tkanin przed powleczeniem nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu, połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie)[5].
6213 i 6214	Chusteczki do nosa, szale, chusty, szaliki, mantyle, welony i temu podobne artykuły:	

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
	– haftowane i	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie); wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu;[5] lub wykańczanie poprzedzone drukowaniem połączonym z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3,5].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
	– pozostałe; i	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie); lub wykańczanie poprzedzone drukowaniem połączonym z przynajmniej dwoma czynnościami przygotowawczymi lub wykończeniowymi (takimi jak czyszczenie, wybielanie, merceryzacja, stabilizacja termiczna, drapanie, kalandrowanie, uodparnianie na kurczliwość, utrwalanie, dekatyzowanie, impregnowanie, reperowanie i robienie węzełków), gdy wartość wykorzystanej niezadrukowanej tkaniny nie przekracza 47,5 % ceny *ex-works* produktu[3,5].
6217	Pozostałe gotowe dodatki odzieżowe; części odzieży lub dodatków odzieżowych, inne niż te objęte pozycją 6212:	
	– haftowane;	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie); lub wytwarzanie z tkanin niehaftowanych, jeżeli wartość wykorzystanych tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu[5].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
	– sprzęt ogniotrwały z tkanin pokrytych folią z aluminiowanego poliestru;	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie); lub powlekanie, jeżeli wartość wykorzystanych tkanin przed powleczeniem nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu, połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie)[5].
	– wycięte wkładki do kołnierzy i mankietów i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu.
	– inne	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie)[5].
ex Dział 63	Pozostałe gotowe artykuły włókiennicze; zestawy; odzież używana i używane artykuły włókiennicze; szmaty, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
od 6301 do 6304	Koce, pledy, bieliznę pościelową itp.; firanki, zasłony itp.; pozostałe artykuły wyposażenia wnętrz:	
	– z filcu, z włóknin i	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych lub używanie włókien naturalnych, w każdym przypadku połączone z technikami włókninowymi, w tym igłowaniem i wykańczaniem (włączając przycinanie)[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
	– pozostałe:	
	– – haftowane i	Tkanie lub dzianie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie); lub wytwarzanie z tkanin niehaftowanych (innych niż dzianiny), jeżeli wartość wykorzystanych tkanin przed haftowaniem nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu[5,6].
	– – inne;	Tkanie lub dzianie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie).
6305	Worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów;	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych lub przędzenie naturalnych lub -chemicznych włókien odcinkowych połączone z tkaniem lub dzianie i wykańczanie (włączając przycinanie)[3].

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
6306	Brezenty, markizy i zasłony przeciwsłoneczne; namioty; żagle do łodzi, desek windsurfingowych lub pojazdów lądowych; wyposażenie kempingowe:	
	– z włóknin i	Wytłaczanie (ekstruzja) włókien chemicznych lub naturalnych włókien, w każdym przypadku połączone z dowolnymi technikami włókninowymi, w tym igłowaniem.
	– inne;	Tkanie połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie)[3,5]; lub powlekanie, jeżeli wartość wykorzystanych tkanin przed powleczeniem nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu, połączone z wykańczaniem (włączając przycinanie).
6307	Pozostałe artykuły gotowe, włącznie z wykrojami odzieży i	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu.
6308	Zestawy składające się z tkaniny i przędzy, nawet z dodatkami, do wykonywania dywaników (mat), obić, haftowanej bielizny stołowej lub serwetek, lub podobnych artykułów włókienniczych, pakowane w opakowania do sprzedaży detalicznej	Każda pozycja w zestawie musi odpowiadać wymogom reguły, jaka dotyczyłaby jej wtedy, gdyby nie była w zestawie. Zestaw może jednak zawierać artykuły niepochodzące, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny *ex-works* zestawu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 64	Obuwie, getry i tym podobne; części tych artykułów, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyłączeniem kompletów cholewek przymocowanych do wkładek wewnętrznych lub do innych części podeszwy objętych pozycją 6406.
6406	Części obuwia (włącznie z cholewkami, nawet przymocowanymi do podeszew innych niż podeszwy zewnętrzne); podpodeszwy wyjmowane (wkładki), podkładki pod pięty i podobne artykuły; getry, sztylpy i podobne artykuły oraz ich części	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
Dział 65	Nakrycia głowy i ich części	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
Dział 66	Parasole, parasole przeciwsłoneczne, laski, stołki myśliwskie, bicze, szpicruty i ich części	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 67	Pióra i puch, preparowane oraz artykuły wykonane z piór lub puchu; kwiaty sztuczne; artykuły z włosów ludzkich	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 68	Artykuły z kamienia, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex 6803	Artykuły z łupków lub z łupków aglomerowanych;	Wytwarzanie z łupków poddanych obróbce.
ex 6812	Artykuły z azbestu; artykuły z mieszanin na bazie azbestu lub azbestu i węglanu magnezu i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.
ex 6814	Artykuły z miki, włącznie z miką aglomerowaną lub regenerowaną, nawet na podłożu z papieru, tektury lub innych materiałów	Wytwarzanie z obrobionej miki (włącznie z miką aglomerowaną lub regenerowaną).
Dział 69	Wyroby ceramiczne	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 70	Szkło i wyroby ze szkła; wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
7010	Balony, butle, butelki, słoje, dzbany, fiolki, ampułki i pozostałe pojemniki, ze szkła, w rodzaju stosowanych do transportu lub pakowania towarów; słoje szklane na przetwory; korki, przykrywki i pozostałe zamknięcia ze szkła;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub cięcie wyrobów ze szkła, jeżeli całkowita wartość wykorzystanego szkła niecięttego nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
7013	Wyroby ze szkła, w rodzaju stosowanych do celów stołowych, kuchennych, toaletowych, biurowych, dekoracji wnętrz lub podobnych celów (inne niż te objęte pozycją 7010 lub 7018) i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; cięcie wyrobów ze szkła, jeżeli całkowita wartość wykorzystanego szkła niecietego nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu; lub ręczne dekorowanie (z wyłączeniem drukowania sitodrukiem) przedmiotów szklanych ustnie dmuchanych, jeżeli całkowita wartość wykorzystanego dmuchanego ustnie przedmiotu ze szkła nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
7019	Włókna szklane (włącznie z watą szklaną) oraz artykuły z nich (na przykład przędza, tkaniny)	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 71	Perły naturalne lub hodowlane, kamienie szlachetne lub półszlachetne, metale szlachetne, metale platerowane metalem szlachetnym i artykuły z nich; sztuczna biżuteria; monety, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
7106, 7108 i 7110	Metale szlachetne:	
	– w stanie surowym i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, z wyjątkiem materiałów objętych pozycjami 7106, 7108 oraz 7110; oddzielanie elektrolityczne, termiczne lub chemiczne metali szlachetnych objętych pozycjami 7106, 7108 lub 7110; lub wytwarzanie stopów metali szlachetnych objętych pozycjami 7106, 7108 lub 7110 między sobą lub z metalami nieszlachetnymi.
	– w stanie półproduktu lub w postaci proszku i	Wytwarzanie z metali szlachetnych w stanie surowym.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
7117	Sztuczna biżuteria	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie z części metali nieszlachetnych, nieplaterowanych lub niepokrytych metalami szlachetnymi, jeżeli wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 72	Żeliwo i stal, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
7207	Półprodukty z żeliwa lub stali niestopowej;	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycjami 7201, 7202, 7203, 7204 lub 7205
od 7208 do 7214	Wyroby walcowane płaskie, sztaby i pręty, z żeliwa lub stali niestopowej;	Wytwarzanie ze stali stopowej w postaci wlewków lub pozostałych pierwotnych form lub półproduktów objętych pozycjami 7206 lub 7207.
7215 i 7216	Pozostałe sztaby i pręty, z żeliwa lub stali niestopowej; kątowniki, kształtowniki i profile, z żeliwa lub stali niestopowej;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycje 7206 i 7207; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
7217	Drut z żeliwa lub stali niestopowej;	Wytwarzanie z półwyrobów objętych pozycją 7207.
7218 91 i 7218 99	Półprodukty;	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycjami 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 lub podpozycją 7218 10.
od 7219 do 7222	Wyroby walcowane płaskie, sztaby i pręty, kątowniki, kształtowniki i profile ze stali nierdzewnej;	Wytwarzanie ze stali stopowej w postaci wlewków lub pozostałych pierwotnych form lub półproduktów objętych pozycją 7218.
7223	Drut ze stali nierdzewnej;	Wytwarzanie z półwyrobów objętych pozycją 7218.
7224 90	Półprodukty;	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycjami 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 lub podpozycją 7224 10.
od 7225 do 7228	Wyroby walcowane płaskie, sztaby i pręty walcowane na gorąco, w nieregularnych kręgach; kątowniki i kształtowniki z pozostałej stali stopowej; sztaby i pręty drążone ze stali stopowej lub niestopowej, nadające się do celów wiertniczych i	Wytwarzanie ze stali stopowej w postaci wlewków lub pozostałych pierwotnych form lub półproduktów objętych pozycjami 7206, 7207, 7218 lub 7224.
7229	Drut z pozostałej stali stopowej	Wytwarzanie z półwyrobów objętych pozycją 7224.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 73	Artykuły z żeliwa lub stali, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
ex 7301	Ścianka szczelna;	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7206.
7302	Elementy konstrukcyjne torów kolejowych lub tramwajowych, z żeliwa lub stali: szyny, odbojnice i szyny zębate, iglice zwrotnicowe, krzyżownice, pręty zwrotnicowe i pozostałe elementy skrzyżowań, podkłady kolejowe, nakładki stykowe, siodełka szynowe, kliny siodełkowe, podkładki szynowe, łapki mocujące, płyty podstawowe, cięgna i pozostałe elementy przeznaczone do łączenia lub mocowania szyn;	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7206.
7304 i 7305	Rury, przewody rurowe i profile drążone, żelazne (inne niż żeliwne) lub ze stali; Pozostałe rury i przewody rurowe (na przykład spawane, zgrzewane, nitowane lub podobnie zamykane), o przekroju poprzecznym w kształcie koła, których zewnętrzna średnica przekracza 406,4 mm, z żeliwa lub stali;	Wytwarzanie z materiałów objętych pozycją 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7212, 7218, 7219, 7220 lub 7224.
7306	Pozostałe rury, przewody rurowe i profile drążone (na przykład z otwartym szwem lub spawane, zgrzewane, nitowane lub podobnie zamykane), z żeliwa lub stali;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolnym działem, innym niż dział danego produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex 7307	Łączniki rur lub przewodów rurowych odlewane ze stali nierdzewnej (nr ISO X5CrNiMo 1712), składające się z kilku części i	Toczenie, wiercenie, rozwiercanie, gwintowanie, usuwanie krawędzi i piaskowanie przedkuwek, jeżeli całkowita wartość wykorzystanych przedkuwek nie przekracza 35 % ceny *ex-works* produktu.
7308	Konstrukcje (z wyłączeniem budynków prefabrykowanych objętych pozycją 9406) i części konstrukcji (na przykład mosty i części mostów, wrota śluz, wieże, maszty kratowe, dachy, szkielety konstrukcji dachów, drzwi i okna oraz ramy do nich, progi drzwiowe, okiennice, balustrady, filary i kolumny), z żeliwa lub stali; płyty, pręty, kątowniki, kształtowniki, profile, rury i tym podobne, przygotowane do stosowania w konstrukcjach, z żeliwa lub stali	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Nie można jednak użyć spawanych kątowników, kształtowników i profili objętych pozycją 7301.
ex Dział 74	Miedź i artykuły z miedzi, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
7408	Drut miedziany i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 7407.
7413	Splotki, kable, taśmy plecione i temu podobne, z miedzi, nieizolowane elektrycznie	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 7408.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 75	Nikiel i artykuły z niklu	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
ex Dział 76	Aluminium i artykuły z aluminium; wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
7601	Aluminium nieobrobione plastycznie;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.
7605	Drut aluminiowy;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 7604.
7607	Folia aluminiowa (nawet zadrukowana lub na podłożu z papieru, tektury, tworzyw sztucznych lub podobnych materiałów podłożowych), o grubości (z wyłączeniem dowolnego podłoża) nieprzekraczającej 0,2 mm i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 7606.
7614	Splotki, kable, taśmy plecione i temu podobne, z aluminium, nieizolowane elektrycznie	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 7605.
Dział 78	Ołów i artykuły z ołowiu	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 79	Cynk i artykuły z cynku	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
ex Dział 80	Cyna i artykuły z cyny; wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.
8007	Pozostałe artykuły z cyny	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 81	Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.
ex Dział 82	Narzędzia, przybory, noże, łyżki i widelce i inne sztućce z metali nieszlachetnych; ich części z metali nieszlachetnych, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
8206	Narzędzia złożone z dwóch lub więcej artykułów objętych pozycjami od 8202 do 8205, pakowane w zestawy do sprzedaży	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycje od 8202 do 8205. Zestaw może jednak zawierać narzędzia objęte pozycjami od 8202 do 8205, jeżeli ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny *ex-works* zestawu.
Dział 83	Artykuły różne z metali nieszlachetnych	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 84	Reaktory jądrowe, kotły, maszyny i urządzenia mechaniczne; ich części, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
8401	Reaktory jądrowe; sekcje paliwowe (kasety), nienapromieniowane, do reaktorów jądrowych; maszyny i aparatura do rozdzielania izotopów;	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
8407	Silniki spalinowe z zapłonem iskrowym z tłokami wykonującymi ruch posuwisto-zwrotny lub obrotowy;	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
8408	Silniki spalinowe tłokowe z zapłonem samoczynnym (wysokoprężne i średnioprężne);	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
8419	Maszyny, instalacje przemysłowe lub laboratoryjne, nawet ogrzewane elektrycznie (z wyłączeniem pieców, piekarników i pozostałych urządzeń objętych pozycją 8514), do obróbki materiałów w procesach wymagających zmiany temperatury, takich jak: grzanie, gotowanie, prażenie, destylowanie, rektyfikowanie, sterylizowanie, pasteryzowanie, poddawanie działaniu pary wodnej, suszenie, odparowywanie, parowanie, skraplanie lub chłodzenie, inne niż urządzenia lub instalacje, w rodzaju stosowanych do celów domowych; urządzenia do podgrzewania wody przepływowe lub pojemnościowe, nieelektryczne;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną podpozycją, inną niż podpozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
8427	Wózki widłowe; inne wozy i wózki transportu wewnętrznego wyposażone w urządzenia podnoszące lub przenoszące;	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
8443 31	Maszyny, które wykonują dwie lub więcej funkcji drukowania, kopiowania lub transmisji telefaksowej, nadające się do podłączenia do maszyny do automatycznego przetwarzania danych lub do sieci;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną podpozycją, inną niż podpozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
8481	Krany, kurki, zawory i podobna armatura do rur, płaszczy kotłów, zbiorników, kadzi lub tym podobnych, włączając zawory redukcyjne i zawory sterowane termostatycznie i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną podpozycją, inną niż podpozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
8482	Łożyska toczne	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 85	Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części; rejestratory i odtwarzacze dźwięku, rejestratory i odtwarzacze obrazu i dźwięku oraz części i akcesoria do tych artykułów, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
8501,8502	Silniki elektryczne i prądnice; zespoły prądotwórcze oraz przetwornice jednotwornikowe;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 8503; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
8513	Przenośne lampy elektryczne przystosowane do zasilania z własnego źródła energii (na przykład suchych baterii, akumulatorów, prądnic), inne niż sprzęt oświetleniowy objęty pozycją 8512;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
8519	Aparatura do rejestrowania lub odtwarzania dźwięku;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 8522; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu.
8521	Aparatura do zapisu lub odtwarzania obrazu i dźwięku, nawet z wbudowanym urządzeniem do odbioru sygnałów wizyjnych i dźwiękowych (tunerem wideo);	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 8522; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
8523	Dyski, taśmy, półprzewodnikowe urządzenia pamięci trwałej, „karty inteligentne” i inne nośniki do rejestrowania dźwięku lub innych zjawisk, nawet nagrane, włączając matryce i wzorce do produkcji dysków, ale wyłączając produkty objęte działem 37;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
8525	Aparatura nadawcza do radiofonii lub telewizji, nawet zawierającą aparaturę odbiorczą lub aparaturę zapisującą lub odtwarzającą dźwięk; kamery telewizyjne, kamery i aparaty cyfrowe oraz rejestrujące kamery wideo;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 8529; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
8526	Aparatura radarowa, radionawigacyjna oraz do zdalnego sterowania drogą radiową;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 8529; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
8527	Aparatura odbiorcza do radiofonii, nawet połączona w tej samej obudowie z aparaturą do zapisu lub odtwarzania dźwięku lub zegarem;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 8529; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 40 % ceny *ex-works* produktu.
8528	Monitory i projektory, niezawierające aparatury odbiorczej do telewizji; aparaturę odbiorczą do telewizji, nawet zawierającą odbiorniki radiowe lub aparaturę do zapisu lub odtwarzania dźwięku lub obrazu;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 8529; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
od 8535 do 8537	Urządzenia elektryczne do przełączania lub zabezpieczania obwodów elektrycznych, lub do wykonywania połączeń w obwodach elektrycznych, lub do tych obwodów; złącza do włókien optycznych, wiązek włókien optycznych lub kabli światłowodowych; tablice, panele, konsole, pulpity, szafy i pozostałe układy wspornikowe, służące do elektrycznego sterowania lub rozdziału energii elektrycznej	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu i pozycja 8538; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
8539	Elektryczne lampy żarowe lub wyładowcze, włączając zespoły nierozbieralnych wkładów reflektorów oraz promienniki lampowe nadfioletu lub podczerwieni; lampy łukowe;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną podpozycją, inną niż podpozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
8544	Drut izolowany (włączając emaliowany lub anodyzowany), kable (włączając kabel koncentryczny) oraz pozostałe izolowane przewody elektryczne, nawet wyposażone w złącza; przewody z włókien optycznych, złożone z indywidualnie osłoniętych włókien, nawet połączone z przewodnikami prądu elektrycznego lub wyposażone w złącza;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
8545	Elektrody węglowe, szczotki węglowe, węgle do lamp, węgiel do baterii oraz inne artykuły z grafitu lub innego rodzaju węgla, z metalem lub bez, w rodzaju stosowanych w elektrotechnice;	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
8546	Izolatory elektryczne z dowolnego materiału;	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
8547	Osprzęt izolacyjny do maszyn, urządzeń lub sprzętu elektrycznego, będący całkowicie osprzętem z materiału izolacyjnego, poza drobnymi elementami z metalu (na przykład gniazda gwintowane), wprowadzanymi podczas formowania wyłącznie do celów montażowych, inne niż izolatory objęte pozycją 8546; elektryczne rurki kablowe oraz ich połączenia, z metali nieszlachetnych, wyłożone materiałem izolacyjnym i	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
8548	Odpady i braki ogniw galwanicznych, baterii galwanicznych i akumulatorów elektrycznych; zużyte ogniwa galwaniczne, zużyte baterie galwaniczne i zużyte akumulatory elektryczne; elektryczne części maszyn lub urządzeń, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w niniejszym dziale	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 86	Lokomotywy pojazdów szynowych, tabor szynowy i jego części; osprzęt i elementy torów kolejowych lub tramwajowych, i ich części; komunikacyjne urządzenia sygnalizacyjne wszelkich typów, mechaniczne (włączając elektromechaniczne)	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex Dział 87	Pojazdy nieszynowe oraz ich części i akcesoria, wyłączając:	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 45 % ceny *ex-works* produktu.
8711	Motocykle (włączając motorowery) oraz rowery wyposażone w pomocnicze silniki, z wózkiem bocznym lub bez i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
8714	Części i akcesoria pojazdów objętych pozycjami od 8711 do 8713	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 88	Statki powietrzne, statki kosmiczne i ich części, wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex 8804	Spadochrony wirnikowe	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, łącznie z innymi materiałami objętymi pozycją 8804; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 89	Statki, łodzie oraz konstrukcje pływające	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 90	Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; ich części i akcesoria; wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
9001 50	Soczewki okularowe z materiałów innych niż szkło i	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu; lub wytwarzanie, w którym wykonuje się jedną z następujących czynności: – obróbka powierzchniowa częściowo obrobionej soczewki i wytworzenie gotowej soczewki okulistycznej z korektą optyczną przeznaczonej do zamocowania na okularach; lub – powleczenie soczewki za pomocą odpowiednich procesów w celu poprawy widzenia i ochrony użytkownika[7].
9002	Soczewki, pryzmaty, zwierciadła i pozostałe elementy optyczne, z dowolnego materiału, oprawione, stanowiące część lub wyposażenie przyrządów lub aparatury, ale inne niż elementy tego rodzaju ze szkła nieobrobionego optycznie	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 91	Zegary i zegarki oraz ich części	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 92	Instrumenty muzyczne; części i akcesoria do takich artykułów	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 93	Broń i amunicja; ich części i akcesoria	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 50 % ceny *ex-works* produktu.
Dział 94	Meble; pościel, materace, stelaże pod materace, poduszki i podobne wypychane artykuły wyposażeniowe; lampy i oprawy oświetleniowe, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone; podświetlane znaki, podświetlane tablice i tabliczki, i tym podobne; budynki prefabrykowane	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
ex Dział 95	Zabawki, gry i przybory sportowe; ich części i akcesoria; wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
ex 9506	Kije golfowe i ich części	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Do wyrobu główek kijów golfowych można jednak użyć wstępnie ukształtowanych klocków.
ex Dział 96	Artykuły przemysłowe różne; wyłączając:	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu; lub wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
9603	Miotły, szczotki i pędzle (włączając szczotki stanowiące części maszyn, urządzeń lub pojazdów), ręcznie sterowane mechaniczne zamiatarki podłóg, bezsilnikowe, mopy i przybory do odkurzania wykonane z piór; kępki i pęczki przygotowane do wyrobu mioteł, szczotek lub pędzli; poduszki i wałki do malowania, gumowe wycieraczki do szyb (inne niż wałki gumowe);	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich wykorzystanych materiałów nie przekracza 70 % ceny *ex-works* produktu.
9605	Zestawy podróżne do higieny osobistej, szycia oraz czyszczenia ubrań lub obuwia	Każda pozycja w zestawie musi odpowiadać wymogom reguły, jaka dotyczyłaby jej wtedy, gdyby nie była w zestawie. Zestaw może jednak zawierać artykuły niepochodzące, pod warunkiem że ich całkowita wartość nie przekracza 15 % ceny *ex-works* zestawu.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
9608	Pióra kulkowe i długopisy; pisaki i pióra z końcówkami filcowymi lub innymi końcówkami porowatymi; pióra wieczne, stylografy oraz pozostałe pióra; rapidografy; ołówki automatyczne; obsadki do piór, obsadki do ołówków lub podobne; części (włączając skuwki i klipsy) powyższych artykułów, inne niż te objęte pozycją 9609;	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu. Można jednak użyć stalówek i ich ostrzy objętych tą samą pozycją, co produkt.
9613 20	Zapalniczki kieszonkowe, gazowe, do wielokrotnego napełniania i	Wytwarzanie, w którym całkowita wartość wykorzystanych materiałów objętych pozycją 9613 nie przekracza 30 % ceny *ex-works* produktu.
9614	Fajki do tytoniu (włączając cybuchy) oraz cygarniczki do papierosów lub cygar, oraz ich części	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją.

Pozycja (1)	Opis towaru (2)	Wymagany proces obróbki lub przetworzenia (3)
Dział 97	Dzieła sztuki, przedmioty kolekcjonerskie i antyki	Wytwarzanie z materiałów objętych dowolną pozycją, inną niż pozycja danego produktu.

---

[1] Warunki specjalne odnoszące się do procesów specyficznych, zob. uwagi 8.1 i 8.3 w Załączniku I do Protokołu 1.

[2] Warunki specjalne odnoszące się do procesów specyficznych, zob. uwaga 8.2 w Załączniku I do Protokołu 1.

[3] Warunki specjalne odnoszące się do produktów wytworzonych z mieszaniny materiałów włókienniczych, zob. uwaga 6 w Załączniku I do Protokołu 1.

[4] Użycie tego materiału jest ograniczone do wytwarzania tkanin w rodzaju stosowanych w maszynach papierniczych.

[5] Zob. uwaga 7 w Załączniku I do Protokołu 1.

[6] W przypadku produktów z dzianin, nieelastycznych ani niegumowanych, wytwarzanych przez zszycie lub złożenie fragmentów dzianin (przycinanych lub dzianych w określonym kształcie), zob. uwaga 7 w Załączniku I do Protokołu 1.

[7] Powleczenie soczewki przy użyciu odpowiednich metod nada jej najważniejsze właściwości pod kątem poprawy widzenia (na przykład: zapobieganie pęknięciom i rysom, rozmazywaniu, osiadaniu kurzu, zapewnianie powłoki przeciwmgielnej i ochrony przed wodą) i ochrony zdrowia (na przykład: ochrona przed światłem widzialnym dzięki właściwościom soczewek fotochromowych, ograniczenie bezpośredniego i pośredniego narażenia na promieniowanie ultrafioletowe lub zapobieganie szkodliwemu działaniu wysokoenergetycznego światła niebieskiego).

ZAŁĄCZNIK III do Protokołu 1

MATERIAŁY, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST. 2
(KUMULACJA POCHODZENIA)

HS	Opis
0307 41	Żywe, świeże lub schłodzone mątwy i kałamarnice
0307 51	Żywe, świeże lub schłodzone ośmiornice

ZAŁĄCZNIK IV do Protokołu 1

PRODUKTY, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST. 2
(KUMULACJA POCHODZENIA)

HS	Opis
1605 54	Przetworzone lub zakonserwowane mątwy i kałamarnice
1605 55	Przetworzone lub zakonserwowane ośmiornice

Załącznik V do Protokołu 1

PRODUKTY, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST. 7
(KUMULACJA POCHODZENIA)

HS	Opis
Dział 61	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, dziane
Dział 62	Artykuły odzieżowe i dodatki odzieżowe, niedziane

ZAŁĄCZNIK VI do Protokołu 1

TEKST DEKLARACJI POCHODZENIA

Deklaracja pochodzenia, której tekst znajduje się poniżej, musi być sporządzona zgodnie z przypisami. Nie jest jednak konieczne zamieszczanie tych przypisów.

Wersja w języku bułgarskim

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № …[1]) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход[2].

……[3]

(Място и дата)

……[4]

(Подпис на износител; освен това трябва четливо да бъде изписано името на лицето, което подписва декларацията)

Wersja w języku hiszpańskim

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° .. …[(1)].) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. …[(2)].

……[(3)]

(Lugar y fecha)

……[(4)]

(Firma del exportador; además, deberán indicarse de forma legible el nombre y los apellidos de la persona que firma la declaración)

Wersja w języku czeskim

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení …[(1)]) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v …[(2)].

……[(3)]

(Místo a datum)

……[(4)]

(Podpis vývozce; navíc musí být čitelně uvedeno jméno osoby, která prohlášení podepisuje)

Wersja w języku duńskim

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndig hedernes tilladelse nr. ...[1]), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...[2].

……[3]

(Sted og dato)

……[4]

(Eksportørens underskrift; endvidere skal navn på den person, der underskriver erklæringen, angives letlæseligt)

Wersja w języku niemieckim

Der Ausführer (Bewilligungs-Nr. ...[1]) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...[2] Ursprungswaren sind.

……[3]

(Ort und Datum)

……[4]

(Unterschrift des Ausführers und Name des Unterzeichners in Druckschrift)

Wersja w języku estońskim

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...[1]) deklareerib, et need tooted on ...[2] sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

……[3]

(Koht ja kuupäev)

……[4]

(Eksportija allkiri; lisaks sellele tuleb selgelt märkida ka allakirjutaja nimi)

Wersja w języku greckim

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ΄αριθ. ...[1]) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...[2].

……[3]

(Τόπος και ημερομηνία)

……[4]

(Υπογραφή του εξαγωγέα καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση)

Wersja w języku angielskim

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...[1]) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...[2] preferential origin.

……[3]

(Place and date)

……[4]

(Signature of the exporter: in addition, the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

Wersja w języku francuskim

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...[1]) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...[2].

……[3]

(Lieu et date)

……[4]

(Signature de l'exportateur et indication, en toutes lettres, du nom de la personne qui signe la déclaration)

Wersja w języku chorwackim

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. .....[1]) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....[2] preferencijalnog podrijetla.

……[3]

(Mjesto i datum)

……[4]

(Potpis izvoznika i čitko navedeno ime osobe koja potpisuje izjavu)

Wersja w języku włoskim

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...[1]) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...[2].

……[3]

(Luogo e data)

……[4]

(Firma dell'esportatore; si deve inoltre indicare in maniera chiaramente leggibile il nome della persona che firma la dichiarazione)

Wersja w języku łotewskim

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. …[1]), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no …[2].

……[3]

(Vieta un datums)

……[4]

(Eksportētāja paraksts; turklāt skaidrā rokrakstā jānorāda tās personas vārds un uzvārds, kura parakstījusi deklarāciju)

Wersja w języku litewskim

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. …[1]) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra …[2] preferencinės kilmės prekės.

……[3]

(Vieta ir data)

……[4]

(Eksportuotojo parašas; be to, turi būti įskaitomai nurodytas deklaraciją pasirašiusio asmens vardas ir pavardė)

Wersja w języku węgierskim

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: …[1]) kijelentem, hogy eltérő jelzés hianyában az áruk kedvezményes …[2] származásúak.

……[3]

(hely és dátum)

……[4]

(Az exportőr aláírása továbbá a nyilatkozatot aláíró személy nevét egyértelműen és olvashatóan fel kell tüntetni)

Wersja w języku maltańskim

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. …[1]) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali …[2].

……[3]

(Post u data)

……[4]

(Firma tal-esportatur; barra dan, l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni għandu jkun indikat b'kitba ċara)

Wersja w języku niderlandzkim

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...[1]), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn[2].

……[3]

(Plaats en datum)

……[4]

(Handtekening van de exporteur, gevolgd door de naam van de ondertekenaar in blokletters)

Wersja w języku polskim

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr …[1]) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają …[2] preferencyjne pochodzenie.

……[3]

(Miejscowość i data)

……[4]

(Podpis eksportera; dodatkowo czytelnie imię i nazwisko osoby podpisującej deklarację)

Wersja w języku portugalskim

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n°. ...[1]), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...[2].

……[3]

(Local e data)

……[4]

(Assinatura do exportador, seguida do nome do signatário escrito de forma clara)

Wersja w języku rumuńskim

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizaţia vamală nr. …[1]) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferenţială …[2].

……[3]

(Locul şi data)

……[4]

(Semnătura exportatorului; în plus, trebuie indicat cu scris lizibil numele persoanei care semnează declaraţia)

Wersja w języku słowackim

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia …[1]) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v …[2].

……[3]

(Miesto a dátum)

……[4]

(Podpis vývozcu; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

Wersja w języku słoweńskim

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št …[1]) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno …[2] poreklo.

……[3]

(Kraj in datum)

……[4]

(Podpis izvoznika; poleg tega mora biti čitljivo navedeno ime osebe, ki podpiše izjavo)

Wersja w języku fińskim

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...[1]) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita[2].

……[3]

(Paikka ja päiväys)

……[4]

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

Wersja w języku szwedzkim

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...[1]) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung[2].

……[3]

(Ort och datum)

……[4]

(Exportörens namnteckning och namnförtydligande)

---

(1) Jeżeli deklarację pochodzenia sporządza upoważniony eksporter, w tym miejscu należy podać numer upoważnienia tego eksportera. Jeżeli deklaracja pochodzenia nie jest sporządzona przez upoważnionego eksportera, należy pominąć słowa w nawiasie lub pozostawić to miejsce niewypełnione.

(2) Należy wskazać pochodzenie produktów. W przypadku gdy deklaracja pochodzenia odnosi się w całości lub w części do produktów pochodzących z Ceuty i Melilli, eksporter musi wyraźnie wskazać je w dokumencie, którego dotyczy deklaracja, poprzez użycie symbolu „CM”.

(3) Wskazania te mogą zostać pominięte, jeżeli odpowiednie informacje są zawarte w samym dokumencie.

(4) Jeżeli podpis eksportera nie jest wymagany, zwolnienie z obowiązku złożenia podpisu powoduje również zwolnienie z obowiązku podania nazwiska podpisującego.

ZAŁĄCZNIK VII do Protokołu 1

WZORY ŚWIADECTWA POCHODZENIA I WNIOSKU O WYDANIE ŚWIADECTWA POCHODZENIA

Instrukcje dotyczące druku

1. Wymiary formularza wynoszą 210 x 297 mm; dopuszczalna tolerancja wynosi d minus 5 mm lub plus 8 mm na długości. Należy stosować papier koloru białego, zaklejony do pisania, niezawierający masy ściernej i o gramaturze co najmniej 25 g/m^2. W tle drukowany jest wzór giloszowany koloru zielonego, pozwalający na wzrokowe wykrycie każdego fałszerstwa dokonanego przy użyciu środków mechanicznych bądź chemicznych.

2. Właściwe organy Stron mogą zastrzec sobie prawo do drukowania formularzy we własnym zakresie lub zlecić ich druk upoważnionym drukarniom. W drugim przypadku każdy z formularzy zawiera informację o takim upoważnieniu. Każdy formularz zawiera nazwę i adres drukarni lub znak umożliwiający identyfikację drukarni. Jest także opatrzony numerem seryjnym, nadrukowanym lub nie, za pomocą którego może on być zidentyfikowany.

WZÓR ŚWIADECTWA POCHODZENIA

<table>
<tr><td colspan="4">ŚWIADECTWO PRZEWOZOWE</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">1. Eksporter (imię i nazwisko/nazwa, dokładny adres, państwo)</td><td colspan="2">Nr EUR.1</td></tr>
<tr><td colspan="2">Przed wypełnieniem formularza zob. uwagi na odwrocie.</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">3. Odbiorca (imię i nazwisko/nazwa, dokładny adres, państwo) (wypełnianie nieobowiązkowe)</td><td colspan="2">2. Świadectwo jest stosowane w preferencyjnym handlu między
Unią Europejską
oraz
Socjalistyczną Republiką Wietnamu</td></tr>
<tr><td>4. Kraj, grupa krajów lub terytorium, z których produkty są uważane za pochodzące</td><td>5. Kraj, grupa krajów lub terytorium przeznaczenia</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Szczegóły dotyczące transportu (wypełnianie nieobowiązkowe)</td><td colspan="2">7. Uwagi</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Liczba porządkowa; znaki i numery; ilość i rodzaj opakowań(1); Opis towarów</td><td>9. Masa brutto (kg) lub inna jednostka miary (litr, m^3 itp.)</td><td>10. Faktury (wypełnianie nieobowiązkowe)</td></tr>
<tr><td colspan="2">11. POTWIERDZEDNIEURZĘDU CELNEGO (UE) lub ORGANU WYDAJĄCEGO (VN)
Oświadczenie potwierdzone
Dokument eksportowy(2)
Formularz …nr ……...
z
Urząd celny/Organ wydający .....
Kraj lub obszar wystawienia .....… Pieczęć
…….
…….
Miejsce i data .....
…….
…….
(Podpis)</td><td colspan="2">12. OŚWIADCZENIE EKSPORTERA
Ja, niżej podpisany(-a), oświadczam, że towary opisane powyżej spełniają warunki wymagane do wydania niniejszego świadectwa.
Miejsce i data …….....
.....
(Podpis)</td></tr>
</table>

(1) Jeśli towary nie są zapakowane, wskazać odpowiednio liczbę artykułów lub wpisać „luzem”.

(2) Wypełnić tylko, jeśli wymagają tego przepisy państwa lub terytorium wywozu.

13. WNIOSEK O WERYFIKACJĘ skierowany do	14. WYNIK WERYFIKACJI
	Przeprowadzona weryfikacja wykazała, że niniejsze świadectwo(1) ☐ zostało wystawione przez wskazany urząd celny (UE) lub organ wydający (VN) i że informacje w nim zawarte są prawidłowe. ☐ nie spełnia wymogów autentyczności i prawidłowości (patrz załączone uwagi).
Prosi się o dokonanie weryfikacji autentyczności i prawidłowości niniejszego świadectwa. ..... (Miejsce i data) Pieczęć .....…… (Podpis)	.....…….. (Miejsce i data) Pieczęć .....… (Podpis)

(1) W odpowiednią kratkę wstawić „X”.

UWAGI

1. Świadectwa nie mogą nosić śladów wymazań ani dopisków. Zmiany nanoszone na formularzu wprowadza się poprzez wykreślenie błędnych danych i naniesienie, o ile zaistnieje taka potrzeba, danych poprawnych. Każda w ten sposób dokonana zmiana musi być parafowana przez osobę wypełniającą świadectwo i potwierdzona przez organy celne (UE) lub organ wydający (VN) kraju lub terytorium wystawienia.

2. Pozycje podane w świadectwie muszą być wymienione bez odstępów i każda pozycja musi być poprzedzona numerem porządkowym. Pod ostatnim wpisem należy umieścić poziomą linię. Niewykorzystane miejsce należy przekreślić w sposób uniemożliwiający dokonanie późniejszych wpisów.

3. Towary muszą być opisane zgodnie z praktyką handlową i w sposób wystarczająco dokładny, aby umożliwić ich zidentyfikowanie.

WZÓR WNIOSKU O WYDANIE ŚWIADECTWA POCHODZENIA

WNIOSEK O WYDANIE ŚWIADECTWA PRZEWOZOWEGO

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Eksporter (imię i nazwisko/nazwa, dokładny adres, państwo)</td><td colspan="3">Nr EUR.1</td></tr>
<tr><td colspan="3">Przed wypełnieniem formularza zob. uwagi na odwrocie.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. Odbiorca (imię i nazwisko/nazwa, dokładny adres, państwo) (wypełnianie nieobowiązkowe)</td><td colspan="3">2. Wniosek o wystawienie świadectwa w preferencyjnym handlu między
Unią Europejską
oraz
Socjalistyczną Republiką Wietnamu</td></tr>
<tr><td>4. Kraj, grupa krajów lub terytorium, z których produkty są uważane za pochodzące</td><td colspan="2">5. Kraj, grupa krajów lub terytorium przeznaczenia</td></tr>
<tr><td>6. Szczegóły dotyczące transportu (wypełnianie nieobowiązkowe)</td><td colspan="3">7. Uwagi</td></tr>
<tr><td>8. Liczba porządkowa; znaki i numery; ilość i rodzaj opakowań(1) Opis towarów</td><td>9. Masa brutto (kg) lub inna jednostka miary (litr, m^3 itp.)</td><td colspan="2">10. Faktury
(wypełnianie nieobowiązkowe)</td></tr>
</table>

(1) Jeżeli towary nie są zapakowane, wskazać odpowiednio liczbę produktów lub wpisać „luzem”.

OŚWIADCZENIE EKSPORTERA

Ja, niżej podpisany, eksporter towarów wymienionych na odwrocie,

OŚWIADCZAM,	że towary te spełniają warunki wymagane do wystawienia załączonego świadectwa;
WYSZCZEGÓLNIAM	poniżej okoliczności, dzięki którym towary spełniają powyższe warunki: …… …… ……
PRZEDSTAWIAM	następujące dokumenty potwierdzające[(1)]: …… …… ……
ZOBOWIĄZUJĘ SIĘ	do przedłożenia na żądanie właściwych organów, każdego dokumentu potwierdzającego, jakiego organy te mogą wymagać do celu wystawienia załączonego świadectwa, i zobowiązuję się, jeśli to będzie konieczne, do wyrażenia zgody na każdą kontrolę mojej księgowości i na każde sprawdzenie procesów wytwarzania powyższych towarów, przeprowadzane przez wymienione organy;

WNIOSKUJĘ o wystawienie załączonego świadectwa na te towary.

……

(Miejsce i data)

……

(Podpis)

---

(1) Na przykład: dokumenty przywozowe, świadectwa przewozowe, faktury, oświadczenia producenta itd., dotyczące do produktów użytych do wytworzenia towarów lub dotyczące powrotnie wywożonych towarów w tym samym stanie.

ZAŁĄCZNIK VIII do Protokołu 1

NOTY WYJAŚNIAJĄCE

1. Na potrzeby art. 1 (Definicje) lit. e) „eksporter" niekoniecznie musi być osobą (sprzedawcą), która wystawia fakturę sprzedaży na przesyłkę (wystawianie faktury przez stronę trzecią). Sprzedawca może mieć siedzibę na terytorium kraju trzeciego.

2. Na potrzeby art. 4 ust. 1 lit. b) (Towary całkowicie uzyskane) „produkty roślinne" obejmują w szczególności żywe drzewa, kwiaty, owoce, warzywa, wodorosty i grzyby.

3. Na potrzeby art. 11 ust. 4 (Rozróżnienie księgowe) „ogólnie przyjęte zasady księgowości" oznaczają uznany konsensus lub powszechną akceptację na terytorium Strony w odniesieniu do ewidencji przychodów, wydatków, kosztów, aktywów i zobowiązań; ujawniania informacji i przygotowywania sprawozdania finansowego. Wspomniane normy mogą obejmować szerokie wytyczne o ogólnym zastosowaniu, a także szczegółowe standardy, praktyki i procedury.

4. Na potrzeby art. 13 ust. 4 (Zasada niemanipulacji) „w przypadku wątpliwości" oznacza, że w gestii Strony dokonującej przywozu leży określenie przypadków, w których od zgłaszającego wymaga się udokumentowania zgodności z art. 13 (Zasada niemanipulacji), lecz Strona ta nie może wymagać, by zgłaszający stale przedstawiał odpowiednie dowody.

5. Na potrzeby art. 16 ust. 1 (Procedura wystawiania świadectwa pochodzenia) „pisemny” obejmuje wniosek złożony drogą elektroniczną.

6. Na potrzeby art. 16 ust. 3 (Procedura wystawiania świadectwa pochodzenia) i art. 19 ust. 2 (Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia) „do przedłożenia na każde żądanie właściwych organów Strony dokonującej wywozu wszystkich dokumentów” obejmuje zarówno sytuację, w której właściwe organy systematycznie wymagają przedkładania wszystkich dokumentów potwierdzających, jak i sytuację, w której właściwe organy składają tylko ukierunkowane prośby o przedłożenie dokumentów potwierdzających.

7. Na potrzeby art. 19 ust. 3 (Warunki sporządzania deklaracji pochodzenia) „jakikolwiek dokument handlowy” może stanowić na przykład towarzysząca specyfikacja wysyłkowa, faktura pro forma lub wykaz opakowań. Dokument przewozowy, taki jak konosament lub lotniczy list przewozowy, nie jest uznawany za „jakikolwiek dokument handlowy”. Deklaracja pochodzenia na odrębnym formularzu nie jest dozwolona. Deklarację pochodzenia można złożyć na dodatkowej stronie dokumentu handlowego, pod warunkiem że strona ta w oczywisty sposób stanowi część tego dokumentu.

8. Jeśli chodzi o stosowanie art. 30 (Weryfikacja dowodów pochodzenia), organy celne państwa wywozu starają się informować organy dokonujące przywozu o przyjęciu wniosku o weryfikację. Informacje te mogą być przekazywane w dowolnej formie, także drogą elektroniczną. Przedmiotowe organy celne starają się także informować organy wnioskujące, jeżeli na przeprowadzenie weryfikacji i udzielenie odpowiedzi będą potrzebować okresu czasu dłuższego niż okres 10 miesięcy, o którym mowa w art. 30 ust. 6 (Weryfikacja dowodów pochodzenia).

9. Jeśli chodzi o wniosek w art. 30 ust. 6 (Weryfikacja dowodów pochodzenia), właściwe organy wnioskujące dokonują weryfikacji wspólnie z właściwymi organami, do których kierowany jest wniosek, czy rzeczywiście otrzymały wniosek przed odmową przyznania preferencyjnego traktowania taryfowego.

PROTOKÓŁ 2

DOTYCZĄCY WZAJEMNEJ POMOCY ADMINISTRACYJNEJ W SPRAWACH CELNYCH

ARTYKUŁ 1

Definicje

Na potrzeby niniejszego Protokołu:

a) „prawodawstwo celne” oznacza wszelkie przepisy ustawowe i wykonawcze obowiązujące na terytoriach Stron, zdefiniowane w ich odpowiednim prawodawstwie, regulujące przywóz, wywóz i tranzyt towarów oraz poddawanie ich jakimkolwiek innym systemom lub procedurom celnym, obejmujące przeładunek i środki zakazu, ograniczenia i kontroli;

b) „naruszenie prawodawstwa celnego” oznacza wszelkie naruszenie lub próbę naruszenia prawodawstwa celnego;

c) „dane osobowe” oznaczają wszelkie informacje dotyczące określonej lub możliwej do określenia osoby;

d) „organ, do którego kierowany jest wniosek” oznacza właściwy organ administracyjny, wyznaczony w tym celu przez Stronę, który otrzymuje wniosek o pomoc na podstawie niniejszego Protokołu;

e) „organ wnioskujący” oznacza właściwy organ administracyjny, wyznaczony w tym celu przez Stronę, który występuje z wnioskiem o pomoc na podstawie niniejszego Protokołu.

ARTYKUŁ 2

Zakres

1. Strony pomagają sobie nawzajem w kwestiach celnych, zgodnie z ich prawodawstwem i w sposób i na warunkach określonych w niniejszym Protokole, aby zapewnić prawidłowe stosowanie przepisów celnych, w szczególności przez zapobieganie naruszeniom prawodawstwa celnego, prowadzenie dochodzeń dotyczących takich naruszeń i ich zwalczanie.

2. Pomoc w sprawach celnych, jak przewidziano w niniejszym Protokole, ma zastosowanie do każdego organu administracyjnego Stron, który jest właściwy w zakresie stosowania niniejszego Protokołu. Pomoc ta nie uchybia stosowaniu przepisów regulujących wzajemną pomoc w sprawach karnych. Nie obejmuje również informacji uzyskanych zgodnie z wykonywanymi uprawnieniami na wniosek organu sądowego, chyba że organ zezwala na przekazywanie takich informacji.

3. Wszelka pomoc udzielona w ramach niniejszego Protokołu jest rozpatrywana zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi każdej Strony.

4. Niniejszy Protokół nie obejmuje pomocy w zakresie odzyskiwania ceł, podatków ani grzywien.

ARTYKUŁ 3

Pomoc na wniosek

1. Na wniosek organu wnioskującego organ, do którego kierowany jest wniosek, dostarcza mu wszelkich stosownych informacji umożliwiających właściwe stosowanie przepisów celnych, włącznie z informacjami dotyczącymi ujawnionych lub planowanych działań, które stanowią lub mogłyby stanowić naruszenie prawodawstwa celnego.

2. Na wniosek organu wnioskującego organ, do którego kierowany jest wniosek, informuje go:

a) czy towary wywiezione z terytorium jednej ze Stron zostały właściwie przywiezione na terytorium drugiej Strony, określając, w stosownych przypadkach, procedurę celną zastosowaną wobec tych towarów i

b) czy towary przywiezione na terytorium jednej ze Stron zostały właściwie wywiezione z terytorium drugiej Strony, określając, w stosownych przypadkach, procedurę celną zastosowaną wobec tych towarów.

3. Na wniosek organu wnioskującego organ, do którego kierowany jest wniosek, podejmuje w ramach obowiązujących go przepisów ustawowych i wykonawczych działania niezbędne do zapewnienia specjalnego nadzoru dotyczącego:

a) osób fizycznych lub prawnych, wobec których istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że uczestniczą lub uczestniczyły w naruszeniu prawodawstwa celnego;

b) miejsc, w których są lub mogą być gromadzone zapasy towarów w taki sposób, że istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że towary te mają być wykorzystywane z naruszeniem prawodawstwa celnego;

c) towarów, które są lub mogą być transportowane w taki sposób, że istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że mają one być wykorzystywane z naruszeniem prawodawstwa celnego i

d) środków transportu, które są używane lub mogą zostać użyte w taki sposób, że istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że mają one być wykorzystywane z naruszeniem prawodawstwa celnego.

ARTYKUŁ 4

Pomoc z własnej inicjatywy

Strony pomagają sobie wzajemnie, z własnej inicjatywy i zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi, którym podlegają, jeśli uznają to za niezbędne do prawidłowego stosowania przepisów celnych przez drugą Stronę, w szczególności poprzez dostarczanie informacji odnoszących się do:

a) działań, które naruszają lub wydają się naruszać prawodawstwo celne i które mogą zainteresować drugą Stronę;

b) nowych środków lub metod służących do realizacji takich naruszeń prawodawstwa celnego;

c) towarów, o których wiadomo, że są przedmiotem naruszenia prawodawstwa celnego;

d) osób fizycznych lub prawnych, wobec których istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że uczestniczą lub uczestniczyły w naruszeniu prawodawstwa celnego i

e) środków transportu, wobec których istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że były, są lub mogą być wykorzystywane do naruszeń prawodawstwa celnego.

ARTYKUŁ 5

Przekazywanie i powiadamianie

Na wniosek organu wnioskującego organ, do którego kierowany jest wniosek, podejmuje w ramach obowiązujących go przepisów ustawowych i wykonawczych wszystkie środki niezbędne do przekazania adresatowi zamieszkującemu lub mającemu swoją siedzibę na terytorium organu, do którego kierowany jest wniosek, wszelkich dokumentów lub powiadomienia takiego adresata o wszelkich decyzjach organu wnioskującego, wchodzących w zakres stosowania niniejszego Protokołu.

Wniosek o przekazanie dokumentów lub powiadomienie o decyzji przedkłada się w formie pisemnej w języku urzędowym organu, do którego kierowany jest wniosek, lub w języku akceptowanym przez ten organ.

ARTYKUŁ 6

Forma i treść wniosków o pomoc

1. Wnioski przedstawiane na podstawie niniejszego Protokołu sporządza się w formie pisemnej. Do wniosków dołącza się dokumenty niezbędne do rozpatrzenia wniosku. Jeżeli wymagać tego będzie nagła sytuacja, organ, do którego kierowany jest wniosek, może przyjąć wniosek ustny, ale wniosek ten musi zostać niezwłocznie potwierdzony w formie pisemnej.

2. Wszystkie wnioski przedstawiane zgodnie z ust. 1 zawierają następujące informacje:

a) organ wnioskujący;

b) środek, którego dotyczy wniosek;

c) przedmiot i powód wystąpienia z wnioskiem;

d) przepisy ustawowe i wykonawcze oraz pozostałe aspekty prawne mające związek z wnioskiem;

e) możliwie dokładne i pełne informacje na temat osób fizycznych lub prawnych będących obiektem dochodzenia i

f) podsumowanie istotnych faktów oraz już przeprowadzonych dochodzeń.

3. Wnioski przedkładane są w języku urzędowym organu, do którego kierowany jest wniosek, lub w języku akceptowanym przez ten organ. Wymóg ten nie ma zastosowania do dokumentów towarzyszących wnioskowi, określonych w ust. 1.

4. Jeżeli wniosek nie spełnia wymogów formalnych określonych w ust. od 1 do 3, można zażądać jego poprawienia lub uzupełnienia, a w międzyczasie mogą zostać przedsięwzięte środki zapobiegawcze.

ARTYKUŁ 7

Realizacja wniosków

1. W celu rozpatrzenia wniosku o pomoc organ, do którego kierowany jest wniosek, podejmuje czynności w granicach swoich kompetencji i w ramach dostępnych środków – tak jakby działał na własny rachunek lub na wniosek innych organów tej samej Strony – dostarczając informacje już przez siebie posiadane, prowadząc właściwe postępowania lub organizując warunki ich przeprowadzenia. Jeśli organ, do którego kierowany jest wniosek, zwraca się z wnioskiem do innego organu, ponieważ nie może działać samodzielnie, postanowienia niniejszego ustępu stosuje się również w odniesieniu do tego innego organu.

2. Wszelkie wnioski o pomoc realizowane są zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi Strony, do której kierowany jest wniosek.

3. Należycie upoważnieni urzędnicy Strony mogą, za zgodą drugiej Strony i z zastrzeżeniem określonych przez nią warunków, przebywać w biurach organu, do którego kierowany jest wniosek, lub każdego innego organu, którego to dotyczy, celem uzyskania informacji, zgodnie z ust. 1, o działaniach stanowiących lub mogących stanowić naruszenie prawodawstwa celnego, których to informacji organ wnioskujący potrzebuje do celów niniejszego Protokołu.

4. Należycie upoważnieni urzędnicy Strony mogą, za zgodą drugiej Strony i z zastrzeżeniem określonych przez nią warunków, być obecni przy dochodzeniach prowadzonych na terytorium drugiej Strony.

ARTYKUŁ 8

Forma przekazywania informacji

1. Organ, do którego kierowany jest wniosek, przekazuje organowi wnioskującemu, w formie pisemnej, wyniki postępowań wraz ze wszystkimi odnośnymi dokumentami, uwierzytelnionymi odpisami lub innymi elementami.

2. Informacje te mogą być przekazywane w formie elektronicznej.

ARTYKUŁ 9

Wyjątki od obowiązku udzielenia pomocy

1. Można odmówić udzielenia pomocy lub uzależnić jej udzielenie od spełnienia pewnych warunków lub wymogów, w przypadkach gdy Strona uzna, że udzielenie pomocy zgodnie z niniejszym Protokołem:

a) może grozić naruszeniem suwerenności Wietnamu lub państwa członkowskiego, do którego skierowano wniosek o udzielenie pomocy zgodnie z niniejszym Protokołem;

b) może grozić naruszeniem porządku publicznego, bezpieczeństwa lub innych podstawowych interesów, w szczególności w przypadkach, o których mowa w art. 10 ust. 2; lub

c) naruszałoby tajemnice przemysłowe, handlowe bądź zawodowe.

2. Organ, do którego kierowany jest wniosek, może odroczyć udzielenie pomocy, jeżeli kolidowałoby to z trwającym dochodzeniem, śledztwem lub postępowaniem. W takim przypadku organ, do którego kierowany jest wniosek, konsultuje się z organem wnioskującym, aby ustalić, czy pomocy można udzielić z zastrzeżeniem spełnienia warunków wymaganych przez organ, do którego kierowany jest wniosek.

3. Jeżeli organ wnioskujący składa wniosek o udzielenie pomocy, której sam nie byłby w stanie udzielić, gdyby o to do niego wystąpiono, zwraca na ten fakt uwagę w swoim wniosku. Decyzja co do sposobu rozpatrzenia takiego wniosku należy następnie do organu, do którego kierowany jest wniosek.

4. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 i 2, decyzja organu, do którego kierowany jest wniosek, oraz jej uzasadnienie zostają niezwłocznie podane do wiadomości organu wnioskującego.

ARTYKUŁ 10

Wymiana informacji i poufność

1. Wszelkie informacje przekazane w dowolnej formie zgodnie z niniejszym Protokołem mają charakter poufny lub zastrzeżony, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi obowiązującymi w każdej ze Stron. Są one objęte obowiązkiem zachowania tajemnicy urzędowej i korzystają z ochrony, jaką objęte są informacje takiego samego rodzaju na podstawie odpowiednich przepisów ustawowych i wykonawczych Strony, która je otrzymała.

2. Dane osobowe mogą być przedmiotem wymiany tylko w przypadku, gdy Strona mająca je otrzymać zobowiąże się do zapewnienia ochrony tych danych w sposób, który zostanie uznany za odpowiedni przez Stronę mającą przekazać informacje.

3. Wykorzystanie informacji uzyskanych na mocy niniejszego Protokołu w postępowaniu administracyjnym lub późniejszym postępowaniu odwoławczym wszczętym w związku z naruszeniami prawodawstwa celnego uznaje się za służące osiągnięciu celów niniejszego Protokołu. Dlatego Strony mogą, w swoich aktach dowodowych, sprawozdaniach i zeznaniach, jak również w przedmiotowych postępowaniach, wykorzystać jako dowód informacje, które uzyskały, i dokumenty, z którymi zapoznały się zgodnie z postanowieniami niniejszego Protokołu. Organ, do którego kierowany jest wniosek i który dostarczył te informacje lub udostępnił dokumenty, jest zawiadamiany o wykorzystaniu ich w ten sposób.

4. Uzyskane informacje wykorzystuje się wyłącznie do celów niniejszego Protokołu. Jeżeli jedna ze Stron chce wykorzystać te informacje do innych celów, musi wcześniej uzyskać na to pisemną zgodę organu, który je dostarczył. Takie wykorzystanie tych informacji odbywa się wówczas z zastrzeżeniem wszelkich ograniczeń ustanowionych przez ten organ.

ARTYKUŁ 11

Wydatki związane z udzieleniem pomocy

Strony zrzekają się wszelkich wzajemnych roszczeń dotyczących zwrotu wydatków poniesionych w związku z realizacją postanowień niniejszego Protokołu, z wyjątkiem – w stosownych przypadkach – wydatków poniesionych na rzecz tłumaczy ustnych i pisemnych niebędących pracownikami administracji publicznej.

ARTYKUŁ 12

Wdrożenie

1. Wykonanie niniejszego Protokołu powierza się z jednej strony organom celnym Wietnamu, a z drugiej strony właściwym służbom Komisji Europejskiej i organom celnym państw członkowskich, w razie potrzeby. Decydują one w sprawach związanych ze wszystkimi środkami praktycznymi i uzgodnieniami niezbędnymi do stosowania Protokołu, z uwzględnieniem obowiązujących przepisów, zwłaszcza w dziedzinie ochrony danych.

2. Strony konsultują się wzajemnie, a następnie na bieżąco przekazują sobie informacje na temat szczegółowych zasad wdrożenia przyjętych zgodnie z niniejszym Protokołem.

ARTYKUŁ 13

Inne umowy

1. Uwzględniając odpowiednie uprawnienia Unii i państw członkowskich, postanowienia niniejszego Protokołu:

a) nie wpływają na obowiązki Stron wynikające z jakiejkolwiek innej umowy lub konwencji międzynarodowej;

b) są uznawane za uzupełniające w stosunku do umów o wzajemnej pomocy, które zostały lub mogą zostać zawarte pomiędzy poszczególnymi państwami członkowskimi a Wietnamem; i

c) nie mają wpływu na przepisy unijne regulujące przekazywanie między właściwymi służbami Komisji Europejskiej i organami celnymi państw członkowskich wszelkich informacji otrzymanych na podstawie niniejszego Protokołu, które mogłyby być przedmiotem zainteresowania Unii.

2. Niezależnie od postanowień ust. 1 postanowienia zawarte w niniejszym Protokole mają pierwszeństwo przed postanowieniami wszelkich dwustronnych umów o wzajemnej pomocy, które zostały lub mogą zostać zawarte między poszczególnymi państwami członkowskimi i Wietnamem, o ile postanowienia tych umów okażą się niezgodne z postanowieniami niniejszego Protokołu.

3. W kwestiach związanych ze stosowaniem niniejszego Protokołu Strony konsultują się wzajemnie w celu rozstrzygnięcia sprawy w ramach Komitetu ds. Celnych powołanego zgodnie z art. 17.2 (Specjalne komitety) niniejszej Umowy.

UZGODNIENIE

DOTYCZĄCE SZCZEGÓŁOWYCH ZOBOWIĄZAŃ
W ZAKRESIE ŚWIADCZENIA USŁUG DYSTRYBUCJI WIN I NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH

Następujące Uzgodnienie zostało przyjęte przez delegacje Unii i Wietnamu podczas negocjacji w sprawie niniejszej Umowy odnoszących się do szczegółowych zobowiązań w zakresie świadczenia usług dystrybucji[1] win i napojów alkoholowych[2]:

1. Wietnam:

   a) nie stosuje żadnych jakościowych lub ilościowych ograniczeń o charakterze dyskryminacyjnym, wertykalnych ani horyzontalnych, w odniesieniu do wszelkiego rodzaju usług dystrybucji wina na poziomie regionalnym lub krajowym;

   b) nie stosuje dyskryminacji względem usługodawców unijnych i lokalnych w odniesieniu do wszelkiego rodzaju usług dystrybucji wina i

   c) nie wymaga przedłożenia licencji innego rodzaju niż te opisujące każdy rodzaj usług dystrybucji wina.

[1] Do celów niniejszego Uzgodnienia pojęcie „usługi dystrybucji” oznacza usługi świadczone przez pośredników pobierających prowizje, usługi w zakresie sprzedaży hurtowej i usługi sprzedaży detalicznej.

[2] Dla większej pewności należy wyjaśnić, że piwo jest wyłączone z zakresu stosowania niniejszego Uzgodnienia.

2. Dla większej jasności, unijni usługodawcy mogą angażować się we wszelkiego rodzaju usługi dystrybucji wina nie tylko na poziomie regionalnym, ale także na poziomie krajowym. Wietnam nie stosuje więc żadnych środków dyskryminacyjnych, które ograniczają prawo usługodawców do posiadania jednej licencji upoważniającej do świadczenia wszelkiego rodzaju usług dystrybucji wina na poziomie regionalnym lub krajowym, lub które uniemożliwiają dostawcy posiadanie oddzielnych licencji na świadczenie wszystkich usług dystrybucji wina na tym samym obszarze geograficznym.

3. Warunki dotyczące formy własności, prowadzenia działalności i formy prawnej oraz zakresu działalności, określone w odpowiednich licencjach lub innej formie zatwierdzenia zakładającej działalność lub upoważniającej do prowadzenia działalności lub uprawniającej do świadczenia usług dystrybucji przez istniejącego usługodawcę z Unii, nie mogą być bardziej restrykcyjne niż te, które obowiązują od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy.

UZGODNIENIE

DOTYCZĄCE KAPITAŁU BANKÓW

1. W odniesieniu do wpłaty na poczet kapitału w postaci zakupu udziałów w bankach komercyjnych, w ciągu pięciu lat od wejścia w życie niniejszej Umowy, organy w Wietnamie przychylnie rozważą propozycję instytucji finansowych Unii mającą umożliwić, by łączny kapitał znajdujący się w posiadaniu inwestorów zagranicznych w dwóch akcyjnych bankach komercyjnych Wietnamu wynosił do 49 % kapitału statutowego przedsiębiorstwa.

2. Ust. 1 nie stosuje się do czterech banków komercyjnych, w których rząd Wietnamu obecnie posiada większość udziałów w kapitale własnym, a mianowicie do Banku Inwestycji i Rozwoju Wietnamu (BIDV), wietnamskiego Akcyjnego Banku Komercyjnego Przemysłu i Handlu (Vietinbank), wietnamskiego Akcyjnego Banku Komercyjnego Handlu Zagranicznego (Vietcombank) i wietnamskiego Banku Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich (Agribank).

3. Ust. 1 stosuje się z zastrzeżeniem obustronnego i dobrowolnego porozumienia pomiędzy właściwym akcyjnym bankiem komercyjnym Wietnamu i instytucjami finansowymi Unii.

4. Nabywanie udziałów w kapitale własnym przez instytucje finansowe Unii w dwóch akcyjnych bankach komercyjnych w Wietnamie, o których mowa w ust. 1, jest w pełni zgodne z odnośnymi procedurami dotyczącymi połączeń i przejęć oraz z innymi wymogami ostrożnościowymi i wymogami w dziedzinie konkurencji, obejmującymi ograniczenia lub pułapy odsetka własności udziałów, stosowanymi względem każdego inwestora indywidualnego lub instytucjonalnego na zasadzie traktowania narodowego, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi Wietnamu.

5. Niniejsze Uzgodnienie nie podlega rozdziałowi 3 (Rozstrzyganie sporów) sekcja B (Rozstrzyganie sporów między inwestorami a Stronami) Umowy o ochronie inwestycji między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Socjalistyczną Republiką Wietnamu, z drugiej strony.

WSPÓLNA DEKLARACJA

DOTYCZĄCA KSIĘSTWA ANDORY

1. Produkty pochodzące z Księstwa Andory objęte działami od 25 do 97 Systemu Zharmonizowanego są uznawane przez Wietnam za pochodzące z Unii w rozumieniu niniejszej Umowy.

2. Ust. 1 stosuje się pod warunkiem, że na mocy unii celnej ustanowionej *Porozumieniem w formie wymiany listów między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Księstwem Andory*, podpisanym w Luksemburgu dnia 28 czerwca 1990 r., Księstwo Andory stosuje wobec produktów pochodzących z Wietnamu takie samo preferencyjne traktowanie taryfowe, jak Unia Europejska.

3. Protokół 1 dotyczący definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej stosuje się odpowiednio dla celów określenia statusu pochodzenia produktów, o których mowa w ust. 1.

WSPÓLNA DEKLARACJA

DOTYCZĄCA REPUBLIKI SAN MARINO

1. Produkty pochodzące z Republiki San Marino są uznawane przez Wietnam za pochodzące z Unii w rozumieniu niniejszej Umowy.

2. Ust. 1 stosuje się pod warunkiem, że na mocy *Umowy w sprawie współpracy i unii celnej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką San Marino*, podpisanej w Brukseli w dniu 16 grudnia 1991 r., Republika San Marino stosuje wobec produktów pochodzących z Wietnamu takie samo preferencyjne traktowanie taryfowe, jak Unia Europejska.

3. Protokół 1 dotyczący definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej stosuje się odpowiednio dla celów określenia statusu pochodzenia produktów, o których mowa w ust. 1.

WSPÓLNA DEKLARACJA

DOTYCZĄCA KOREKTY REGUŁ POCHODZENIA ZAWARTYCH W PROTOKOLE 1 DOTYCZĄCYM DEFINICJI POJĘCIA „PRODUKTY POCHODZĄCE” ORAZ METOD WSPÓŁPRACY ADMINISTRACYJNEJ

1. Strony zgadzają się na dokonanie przeglądu reguł pochodzenia zawartych w Protokole 1 dotyczącym definicji pojęcia „produktów pochodzących” i metod współpracy administracyjnej i na omówienie niezbędnych zmian na wniosek jednej ze Stron.

2. Załączniki od II do IV do Protokołu 1 dotyczącego definicji pojęcia „produktów pochodzących” i metod współpracy administracyjnej zostaną dostosowane zgodnie z okresowymi zmianami w Systemie Zharmonizowanym.

WSPÓLNA DEKLARACJA

DOTYCZĄCA UNII CELNYCH

Unia przypomina zobowiązania państw, które ustanowiły unię celną z Unią, do dostosowania swoich systemów handlowych do systemu handlowego Unii, a w przypadku niektórych państw – do zawarcia umów preferencyjnych z państwami, które podpisały umowy preferencyjne z Unią.

W tym kontekście Strony odnotowują, że Wietnam przychylnie rozważy rozpoczęcie negocjacji z państwami:

a) które ustanowiły unię celną z Unią; oraz

b) których produkty nie korzystają z koncesji taryfowych na podstawie niniejszej Umowy,

w celu zawarcia umów dwustronnych ustanawiających obszary wolnego handlu zgodnie z art. XXIV GATT 1994. Wietnam przychylnie rozpatrzy jak najszybsze rozpoczęcie negocjacji w celu wprowadzenia w życie wyżej wymienionych umów niezwłocznie po wejściu w życie niniejszej Umowy.